



Jakobina Guetg – unsere Leiterin Gästeinformation	04
Events mit Vorschau auf den Sommer	06
Wintersport und Angebote	15
Die Forstwirtschaft im Surses	26



# graubünden Pass

Freie Fahrt mit dem Bündner öffentlichen Verkehr  
[rhb.ch/graubuendenpass](http://rhb.ch/graubuendenpass)



graubünden Pass

**Beratung / Reservierung / Verkauf**

Bahnhof Tiefencastel, Tel +41 81 288 47 28, [tiefencastel@rhb.ch](mailto:tiefencastel@rhb.ch), [www.rhb.ch](http://www.rhb.ch)



## Geschätzte Gäste, liebe Einheimische

Nochmals Lust auf Schnee? Unsere Bergbahnen sind noch bis und mit Ostern in Savognin und bis 7. April in Bivio geöffnet und laden zum Frühlingsskifahren und Skitouren ein. Für alle Sonnenanbeter\*innen haben wir viele wunderbare Sonnenterrassen im Tal zum Verweilen.

Auch in der Zwischensaison haben wir einiges zu bieten: Besuch der Textilwerkstatt «Atelier Pöss», Ponyreiten, Kutschenfahrten oder Ausritte, Handletteringkurse, Yoga oder Pilateskurse u.v.m. Ende Mai laden wir erstmals zu «Hinter den Kulissen – dem Mitmach-Erlebnis» ein, mehr dazu auf Seite 10. Und manchmal ist auch das süsse Nichtstun schön: Einfach die Stille und Natur geniessen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

## Stimos giasts, tgeras indigenas, tgers indigens

Vež anc adegna gost dalla neiv? Las nossas pendicularas èn avertas anc anfignen e cun Pasca a Savognin ed anfignen igls 7 d'avregl a Beiva, e nous Az anvidagn ad en eir cun skis da premaveira ed a far turas da skis. A tots amateurs ed a tottas amatouras digl suglegl savainsa porscher bieras belezas terrassas da suglegl per sa cumblidar u star farmos.

Er per la tranterstaschung savainsa porscher bagn enqual tgozza: Viseta digl artisanadi da textílias «Atelier Pöss», tğavalger sen ponis, viadis an carotscha, curs da «lettering» u yoga resp. curs da pilates. Alla fegn da matg Az anvidainsa per l'amprema geda all'occurrentza «Davos las culissas – en evenimaint per sa participar», duple infurmaziun cattez sen pagina 10.

E mintgatant ègl bagn er bel da galdeir en «dolce far niente», da galdeir simplamaintg la quietezza e la nateira.

Nous ans legragn dalla Vossa viseta.

Tanja Amacher  
Geschäftsführerin TSBA AG  
Magnafatschenta TSBA AG

## Tge marscha? 4

Jakobina Guetg – unsere langjährige Leiterin der Gästeinformation, die es liebt, Gäste zu beraten und ihnen die schönen Seiten des Val Surses zu vermitteln.



## Wintersport 15

Sport d'anviern – Betriebszeiten Bergbahnen, Transporte und weitere Angebote auf dem Schnee.



## Kinderwelt 21

Mond d'unfants – Kinderzirkus, Schatzsuche, Singcamp, Bike-Angebote im Sommer sowie Kinderbetreuung.



## Gemeinde Surses 26

Nossa Cumegn Surses – alles über die Forstwirtschaft im Surses mit Interview.



## Allerlei & Aktuelles 31

Digl tot ed actualitads – Informationen aus dem Tourismus und Neuigkeiten aus der Region.



## Events 6

Evenimaints – Early Bird Skifahren, «Hinter den Kulissen», Handletteringkurs und die Sommervorschau.



## Veranstaltungskalender 18

Calendar d'occurrentzas – Events und regelmässige Veranstaltungen zum Herausnehmen.



## Parc Ela 24

Igl pi grond parc natural dalla Svizra! Veranstaltungen zur Insektenoase Parc Ela, das Pärkelager und lokale Produkte.



## Kultur 28

Cultura – Origens Zusammenarbeit mit der Universität St. Gallen, gemeinsames Singen sowie aktuelle Ausstellungen.



So nah an einer anderen



Jacky in der neu gestalteten Gästeinformation Savognin beim Beraten.

## Unterwegs in der Ferienregion Jacky – die Gästeberaterin

Zuhören, beraten, erklären. Jacky Guetg liebt den Kontakt mit Menschen. Auch nach 22 Jahren schätzt sie ihren Beruf als Gästeberaterin und gibt stets engagiert, freundlich und kompetent Auskunft – auf fast jede Frage.

Früher Morgen während der Wintersaison. Noch ist es ruhig in der Gästeinformation Savognin. «Das kann sich aber schlagartig ändern», sagt Jakobina Guetg, die von allen «Jacky» genannt wird. Auch wenn gewisse Aufgaben planbar sind, sei der Alltag in der Gästeinformation unberechenbar – «eine Wundertüte», so Jacky, die diese Arbeit seit 22 Jahren ausübt. «Das Wetter ändert, ein neues Angebot wird eingeführt oder in den Medien kommt ein bestimmtes Thema auf – und schon sieht unser Arbeitstag ganz anders aus.»

Jacky leitet die Gästeinformation im Val Surses und bei ihr kommen alle Informationen aus dem Tal zusammen, nicht nur über Angebote, Events und die touristische Infrastruktur, sondern auch über Angelegenheiten, die nicht direkt den Tourismus betreffen. «Die Gästeinformation muss Bescheid wissen, über möglichst alles. Denn wir sind die erste Anlaufstelle für Gäste und auch für viele Einheimische. Selbst wenn es nicht um ein touristisches Angebot geht, fragen die Leute bei uns nach oder platzieren eine Reklamation.»

### «Ein Geschenk, hier zu arbeiten»

Im Gespräch mit der erfahrenen Gästeberaterin spürt man, dass sie Menschen mag und sich für ihre Anliegen und Fragen ernsthaft interessiert. Leute, die eintreten, haben sofort Jackys vollste Aufmerksamkeit. Sie strahlt eine unaufdringliche, in sich ruhende Präsenz aus, die sowohl die Gäste als auch die Mitarbeitenden spüren und schätzen.

Gäste zu beraten, ihnen zuzuhören, Fragen zu beantworten und ein passendes Angebot zu suchen und zu buchen, ist für die 61-Jährige nicht einfach ein Job,

sondern eine Herzaufgabe. «Ich komme wirklich jeden Tag gerne zur Arbeit», sagt sie. «Für mich ist es ein Geschenk, hier arbeiten zu dürfen, in meiner Heimat, die ich liebe, mit einem guten Team und ohne ins Auto steigen zu müssen. Ich habe einen wirklich schönen, aber auch anstrengenden Beruf.»

### Grösseres Angebot als früher

Die Arbeit in der Gästeinformation hat sich gemäss Jacky stark verändert in den vergangenen 20 Jahren. Natürlich wegen des Internets, viele Auskünfte werden heute bequem per Smartphone eingeholt und auch Events und Ferienwohnungen online gebucht. Folglich sind Schalterbesuche und Telefonanfragen stark zurück-

### 18'694 Gästekontakte im Jahr

Neben Jacky Guetg (90%) arbeiten in der Gästeinformation Savognin zwei weitere Personen (je 70%) sowie ein Lernender. Dazu kommt eine Gästeberaterin in Bivio (im Leistungsauftrag von Schneesport Bivio). Insgesamt haben diese Mitarbeitenden mehr als 18'500 Gästekontakte im Jahr. Im Geschäftsjahr 2022/2023 waren es exakt: 6484 per Telefon, 6466 am Schalter, 5019 via E-Mail, 156 als Prospektversände sowie 569 mit Offerten.



Unterwegs in der Natur

gegangen. «Die Digitalisierung hat uns viele Aufgaben erleichtert und teilweise sogar ganz abgenommen», sagt Jacky. «Andererseits kommen laufend neue Kommunikationskanäle und Plattformen wie zum Beispiel outdooractive oder booking hinzu; darauf Daten einzupflegen, nimmt viel Zeit in Anspruch.»

Ein weiterer Unterschied zu früher sei, dass das Angebot im Tal viel grösser und vielfältiger geworden ist. Die Gäste von heute hätten mehr Interessen, was die Beratung und Betreuung entsprechend aufwändiger mache. Viel Freude und auch Erleichterung hat die Neugestaltung der Gästeinformation Savognin im Frühling 2023 gebracht. «Der Empfang ist offener geworden. So sind wir einerseits näher bei den Gästen, andererseits haben wir nun einen Arbeitsplatz, wo sich eine Person jeweils zurückziehen kann.»

### Gemeinsam, Hand in Hand

Als Chefin achtet Jacky auf einen guten Umgang im Team. «Nur wenn sich alle wohlfühlen, können wir gute Arbeit leisten. Gemeinsam, Hand in Hand.» Wichtig sei, anzuerkennen, dass ein Team immer Stärken und Schwächen habe. «Jeder bringt Seins mit. Je besser man das annehmen kann und sich kennt, desto besser kann man damit umgehen.» Auch mit Reklamationen hat Jacky gelernt umzugehen: «Oft möchten Menschen einfach ‚gehört‘ oder ‚gesehen‘ werden», so die feinfühligste Frau. «Und die Gästeinformation ist ihre Anlaufstelle, um Punkte loszuwerden, die ihnen auf dem Magen liegen.»

### 20 Jahre im Gastgewerbe

Aufgewachsen ist Jacky auf einem Bauernhof in Savognin als Jüngste von fünf Kindern. Der Vater war aus Savognin, die Mutter aus Uttendorf in Österreich. Zu Hause wurde daher Romanisch und Deutsch gesprochen, was zu dieser Zeit etwas Besonders war. Ebenfalls nicht alltäglich war, dass die Familie regelmässig nach Österreich fuhr, um Verwandte zu besuchen. «Vielleicht liebe ich darum Sprachen und das Reisen so sehr», meint sie lachend.



Ottavia Cavegn, Jacky Guetg und Franz Arthur Cavegn vor dem Bela Riva

Bevor Jacky Gästeberaterin wurde, war die Gastronomie ihre grosse Leidenschaft. Zum ersten Mal als Kellnerin jobbte sie mit 17 während eines Sprachaufenthalts im Welschland. Gut 20 Jahre arbeitete sie im Gastgewerbe, in Bad Ragaz, in Bülach und sieben schöne Jahre im Bela Riva in Savognin, wo sie ein bekanntes Gesicht war. Nach einem längeren Sprachaufenthalt in London ging sie ins Münsterhöfli, welches als älteste Gaststätte der Stadt Zürich gilt. Auch hier gefiel es der Powerfrau, die den Kontakt mit Menschen einfach mag. Doch plötzlich ging es mit Rückenschmerzen los, täglich zehn bis zwölf Stunden auf den Beinen zu sein und schwere Tablets zu tragen, hatte ihrem Rücken nicht gutgetan. Weil sie die Arbeit als Kellnerin aber so mochte, blieb sie vier weitere Jahre im Gastgewerbe, bis sie einfach nicht mehr konnte.

### Die Familie als Rückhalt

Jacky war verzweifelt und am Tiefpunkt. Schliesslich entschied sie sich für eine Umschulung, absolvierte im Abendkurs die Handelsschule – und bekam bald darauf eine Stelle bei der Gästeinformation in Savognin. «Ich war extrem nervös, da ich kaum Computererfahrung hatte und mit 39 etwas völlig Neues machen musste», erinnert sie sich. Doch die sympathische und zielstrebige Jacky lebte sich schnell ein und wurde bald zu einer wichtigen Führungsperson.

Rückhalt gab ihr stets die Familie, die ihr sehr wichtig ist: die Geschwister, Neffen und Nichten. «Auch heute noch gehe ich mit meinem 19-jährigen Göttibub gerne an einen HCD-Match nach Davos», sagt Jacky, die ein Eishockey-Fan ist. Ihre Freizeit verbringt sie gerne in der Natur, beim Spazieren, Wandern, Schlitteln oder Skifahren. Weitere Hobbys sind Linedance und Astrologie.

Was sich Jacky wünscht, ist, dass nicht alles als selbstverständlich angesehen wird. Einfach dankbar sein für alles, was wir haben.

Text: Franco Furger und Bettina Bergamin  
Fotos: Bettina Bergamin, Archiv

### Zwei Ausflugs-Tipps von Jacky

**Im Winter** kann ich die Rocabella-Rundtour bei Bivio empfehlen (Route 341) – eine herrliche Winterwanderung in der grandiosen Bergwelt zwischen Julier- und Septimerpass. **Im Sommer** ist das Val d'Err ein guter Tipp. Am besten mit dem Bike- und Wanderbus nach Pensa fahren und dann den Bach entlang talauswärts laufen. Mit etwas Glück sieht man Murmeltiere am Wegrand.»

[www.valsurses.ch](http://www.valsurses.ch)

Jacky liebt Sprachen und Reisen.



Mehr Geschichten  
«Unterwegs in  
der Ferienregion»  
finden Sie unter:



[www.valsurses.ch/unterwegs](http://www.valsurses.ch/unterwegs)



Am Osterwochenende beim Club- und Gästerennen in Bivio mitmachen

## Club- & Gästerennen Skiclub Piz Turba

Ostersamstag, 30. März 2024

Alle Clubmitglieder, Gäste sowie Ski- und Snowboard-Freund\*innen sind herzlich willkommen beim jährlichen Club- und Gästerennen in Bivio.

### Programm

- > Nummernausgabe: 8.00 – 8.45 Uhr im Hotel Solaria bei der Kegelbahn
- > Startzeit: 10.00 Uhr
- > Festwirtschaft: ab 10.30 Uhr beim Dorfliift
- > Preisverleihung: ca. 14.00 Uhr beim Dorfliift, Preise für alle sowie Verlosung einiger Spezialpreise

### Kategorien

Es wird in verschiedenen Kinder- und Erwachsenen-Kategorien gestartet.

### Startgeld

Kinder bis Jahrgang 2008: CHF 8.–  
Erwachsene: CHF 15.–  
Die Versicherung ist Sache der Teilnehmenden.

## Surf Over Bivio

SONNTAG, 31. MÄRZ 2024

Let's surf into summer: Eine Veranstaltung für alle, die Spass haben und ein schönes Saisonfinale in Bivio erleben wollen.

### Programm ab 11.00 Uhr

- > Waterslide bei der Talstation in Bivio
- > Festwirtschaft mit Grill, Getränken und Musik
- > Season End After Party in der Trapla Bar beim Hotel Solaria
- > Organisiert durch das Team von «Good Time Bivio».

### Weitere Informationen

[Infostelle Bivio](#)

[Tel. 081 684 53 23](tel:0816845323)

[www.bivio.ch](http://www.bivio.ch)

### Anmeldung und weitere Informationen

Bis Mittwoch, 27. März an Tel. 079 650 89 68 oder [clajanutin@bluewin.ch](mailto:clajanutin@bluewin.ch).  
Nachanmeldungen am Samstag bei der Startnummernausgabe möglich.

[www.valsurses.ch/events](http://www.valsurses.ch/events)

## Early Bird Skifahren in Savognin

Jeden Sonntag bis 31. März findet unser Early Bird Skifahren statt. Ziehen Sie die ersten Spuren im unberührten Schnee und geniessen Sie die einmalige Stimmung eines frühen Wintermorgens hoch am Berg.

Den Sonnenaufgang auf der Piste erleben © Christoph Gramann



Es werden folgende Anlagen und Pisten ab 6.00 Uhr geöffnet sein:

- > Gondelbahn Savognin – Tignas
- > Gondelbahn Tignas – Somtgant
- > 6er-Sesselbahn Somtgant – Piz Martegnas
- > Pisten-Nr. 5, 6, 7

Ab 8.00 Uhr gibt's ein feines Frühstück im Bergrestaurant Tignas.

Informationen zur Durchführung finden Sie jeweils am Vortag ab 14.00 Uhr unter [valsurses.ch](http://valsurses.ch) (roter Banner), im Pistenbericht oder auf Facebook und Instagram. Änderungen vorbehalten.

### Mehr Informationen und Preise

[Tel. 081 300 64 00](tel:0813006400)

[info@savogninbergbahnen.ch](mailto:info@savogninbergbahnen.ch)

[www.valsurses.ch/earlybird](http://www.valsurses.ch/earlybird)

# «King & Queen of the hill» im Snowpark Tignas

■ Samstag, 30. März 2024

Hohe Sprünge, coole Tricks und gute Stimmung: Der lokale Snowboard-Verein Las Codgias und der Skiclub Savognin organisieren wiederum den Slopestyle Contest «King & Queen of the hill» im Snowpark bei Tignas.

Alle Skifahrer\*innen und Snowboarder\*innen sind herzlich eingeladen, bei diesem Event mitzumachen oder als Zuschauer\*innen dabei zu sein und die gute Stimmung vor Ort zu geniessen.

- > **Datum:** Samstag, 30. März 2024
- > **Zeiten:** Trainingsläufe zwischen 10.00 und 11.30 Uhr, Start der Qualifikationsläufe ab 12.00 Uhr



Cooler Tricks und hohe Sprünge bestaunen

- > **Kategorien** (bei genügend Anmeldungen): Snowboard King bis 18 Jahre, Snowboard Queen bis 18 Jahre, Ski King bis 18 Jahre, Ski Queen bis 18 Jahre, Fun für alle ab 18 Jahren
- > **Startgeld:** CHF 10.– bei einer Online-Anmeldung bis Freitag, 29. März um 14.00 Uhr / CHF 15.– bei Anmeldung vor Ort bis Samstag, 30. März um 9.00 Uhr
- > Es gibt attraktive Preise zu gewinnen. Die Rangverkündigung findet direkt im Anschluss an die Läufe statt.
- > Feines Essen und Getränke

Ein grosses Dankeschön geht an die Sponsoren: Bananas Sport Shop, Good Time, DMB Design, Skiclub Savognin, Muntanela Radons, Ivo's Capuns und die Savognin Bergbahnen.

Mehr Informationen und Anmeldung unter:

Las Codgias

Adrian Ballat, Tel. 078 779 06 57

[www.valsurses.ch/king-queen-hill](http://www.valsurses.ch/king-queen-hill)

## Saisonkarten-Vorverkauf Winter 2024/25



Grösster Rabatt für die Schnellbucher



Vom 1. März – 1. April 2024 unter [www.valsurses.ch/vorverkauf](http://www.valsurses.ch/vorverkauf)

hoch SOLLST Du LEBEN! ↓



Handlettering bei ELAfora erlernen und verfeinern

## Handletteringkurse im Frühling

Erhalten Sie Grundlagen sowie Tipps und Tricks zum Handlettering und diversen Gestaltungsmöglichkeiten mit Stiften und Co. Ein Kurs mit genug Zeit, kreativ zu sein und Gelerntes zu festigen.

Haben Sie Freude an schön gestalteten Karten und Tafeln? Im ELAfora in Salouf haben Sie die Möglichkeit, während einem Kurs in diese kreative Welt einzutauchen und nebenbei auch die Infrastruktur mit wunderschöner Terrasse, Sauna und Bad zu geniessen oder zwischendurch einen Spaziergang in der Umgebung zu unternehmen.

### Daten und Kosten

- > Freitag bis Sonntag, 19. – 21. April: CHF 470.-/Person (gleicher Kursinhalt, mehr Zeit zum Ausprobieren)
- > Dienstag/Mittwoch, 14./15. Mai: CHF 350.-/Person

### Leistungen

- > Begrüssungsapéro
- > 9 bzw. 6 Kursstunden
- > Material: Stifte-Set, schwarze Kartontafel, Papier, diverse Arbeitsmaterialien, Handout
- > Tee, Kaffee und Wasser beim Kurs
- > Nutzung des Hallenbads und der Sauna vor Ort
- > Gratis Parkplätze beim ELAfora

### Kursort

ELAfora (ehemals Restaurant Ela) in Salouf mit wunderschöner Aussicht

## ELAfora: neues Event- und Seminarlokal

Aus dem bisherigen Hotel/Restaurant Ela in Salouf hat das Team rund um Unternehmensberaterin und Coach Carmen Pipola eine Event- und Seminarlokalität geschaffen, bei der die vorhandene Infrastruktur mit diversen Räumlichkeiten, grosser Terrasse, der Hotelküche mit Kühlräumen und dem Schwimmbad mit Saunabereich ebenfalls mitgenutzt werden kann. Das ELAfora ist ein idealer Ort, um Fachveranstaltungen, Weiterbildungen sowie kreative oder sportliche Veranstaltungen zu organisieren. Für Catering- oder Übernachtungsmöglichkeiten werden lokale Partner beigezogen. Zudem organisiert ELAfora eigene öffentliche Veranstaltungen.

[www.ela-fora.ch](http://www.ela-fora.ch)

### Kursleiterin

Vreni Uehli, die bereits seit der Kindheit eine Passion für Stifte und Gestalten pflegt. Mehr zu Vreni unter [vuhand.ch](http://vuhand.ch).

### Mehr Informationen und Anmeldung:

[www.valsurses.ch/erlebnisse](http://www.valsurses.ch/erlebnisse)

## «Val Surses im Gespräch» – die moderierte Gesprächsrunde

### Donnerstag, 28. März

Die Moderatorin Melanie Salis spricht diesmal mit ihren beiden Gästen Tanja Amacher und Daniel Wasescha in der Palaver Bar in Savognin über «10 Jahre und 100 Tage».

Die vierte Ausgabe von «Val Surses im Gespräch» stellt «10 Jahre und 100 Tage» in den Fokus: Tanja Amacher

Die kommende Gesprächsrunde findet in der Palaver Bar in Savognin statt.



kann 2024 bereits auf 10 Jahre als Geschäftsführerin der TSBA (Tourismus Savognin Bivio Albula AG) zurückblicken; der neu gewählte Gemeindepräsident Daniel Wasescha wird Ende März berichten können, was er in seinen ersten 100 Tagen im neuen Amt erlebt hat. Wie immer wird Melanie Salis die Gäste auch von ihrer persönlichen Seite vorstellen; für einen unterhaltsamen Abend ist gesorgt.

### Datum und Dauer

- > Donnerstag, 28. März, 20.00 Uhr
- > Dauer: 1 Stunde, anschliessend gemütliches Beisammensein
- > Der Eintritt ist frei.

### Gäste

- > Tanja Amacher, Geschäftsführerin der Tourismus Savognin Bivio Albula AG
- > Daniel Wasescha, Gemeindepräsident der Gemeinde Surses

### Veranstaltungsort

- > Palaver Bar Savognin

Das Publikum kann sich vor Ort oder im Vorfeld mit Fragen zu Tourismus, Gemeinde oder unserem Tal einbringen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihre Fragen vorab einreichen sowie weitere Informationen und Anmeldung unter

[www.valsurses.ch/gespraech](http://www.valsurses.ch/gespraech)



Die Schneebar beim Berghuus Radons mit der Heidihütte

## Bar-Challenge: die Schneebar übernehmen beim Berghuus Radons

Übernehmen auch Sie einmal eine Schneebar für einen Tag. Das Berghuus Radons und Anavant Surses laden noch bis Ende Wintersaison zur dritten Bar-Challenge ein.

Bei dieser Herausforderung kann jeweils eine Crew von 2 bis 4 Personen die Après-Ski-Bar des Berghuus Radons an einem Samstag oder Sonntag während der Wintersaison übernehmen.

Dem Team mit dem grössten Umsatz winkt als Preis ein feines Nachtessen im Berghuus. Alle anderen sind zum Abschluss-Event im Berghuus am Samstag, 25. Mai 2024 eingeladen.

### Daten

Jeweils Samstag und Sonntag, bis 31. März sowie Montag, 1. April 2024. Einige Daten sind bereits vergeben.

### Hinweis

Vor dem Start erhält jedes Team eine kurze Einführung und an der Bar wird es Anleitungen zu den Drinks geben. Auch Nicht-Mitglieder sind herzlich willkommen, mitzumachen.

### Weitere Informationen und Anmeldung:

[www.anavantsurses.ch/programm](http://www.anavantsurses.ch/programm)



## Schneeschuh- und Skitourenpauschalen in Bivio

Erleben Sie wunderschöne Schneeschuhtrails oder Skitouren durch das Winterparadies.

### Angebot 3-Tagestouren

- > 3 Übernachtungen im Doppelzimmer (EZ-Zuschlag CHF 25.– bis CHF 45.– pro Nacht)
- > 4-Gang-Abendessen
- > Frühstücksbuffet und Marschtee
- > Sauna und Dampfbad
- > CHF 715.– pro Person exkl. Taxen

### Buchbar an folgenden Daten:

- > 24. – 27. März 2024
- > 4. – 7. April 2024

Die Teilnehmerzahl ist mindestens 3 und maximal 9 Personen pro Bergführer.

### Skitourenpauschalen

Das Hotel Post bietet auch Skitourenpauschalen von 3 bis 7 Tagen an. Die Angebote werden in Zusammenarbeit mit einheimischen, ortskundigen Bergführern durchgeführt.

### Weitere Informationen und Anmeldung:

Tel. 081 659 10 00

[mail@hotelpost-bivio.ch](mailto:mail@hotelpost-bivio.ch)

[www.hotelpost-bivio.ch](http://www.hotelpost-bivio.ch)

Trails und Touren rund um Bivio unternehmen



**Golf Club Alvanen Bad**

**Schnupperkurse**

**Golf lernen**

Täglich Schnupperkurse für Einsteiger  
[www.golf-alvanen.ch/schnupperkurse](http://www.golf-alvanen.ch/schnupperkurse)



Das Mehrtages-Package verbindet Mitwirken – Erleben – Erholen.

## Hinter den Kulissen – das Mitmach-Erlebnis

Trockenmauern oder Bikewege sanieren, eine Biketour oder Betriebe im Tal erleben und sich bei Yoga, Pilates oder einer Massage erholen. Dies und viel mehr bietet das neue Package «Hinter den Kulissen», welches erstmals diesen Frühling stattfindet.

«Hinter den Kulissen» kombiniert «Mitwirken», «Erleben» und «Erholen» und vereint Angebote von verschiedensten Leistungsträger\*innen aus dem Tal. Es geht ganz einfach: Als Teilnehmende melden Sie sich für das gesamte Wochenend-Package an und wählen daraus Ihr bevorzugtes Programm aus. Gewisse Angebote haben eine beschränkte Teilnehmeranzahl – die Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt.

### Programm

#### Freitag, 31. Mai 2024

- > 9.00 Uhr: Treffpunkt Lai Barnagn, Begrüssung durch Parc Ela, Trockenmauern bauen oder Umgebungspflege beim Pumptrack am Lai Barnagn in Savognin
- > 12.00 Uhr: Mittagessen
- > 14.00 Uhr: Trockenmauern bauen oder Umgebungspflege beim Pumptrack

#### Mitwirken



#### Erleben



#### Erholen



- > 16.00 Uhr: Ende Programm mit Parc Ela
- > 17.00 Uhr: Begrüssung durch TSBA, Anavant Surses und Vertreter Alpgeossenschaft Savognin, Führung mit Apéro im Museum Regional

#### Samstag, 1. Juni 2024

- > 8.30 Uhr: Treffpunkt Werkhof Gemeinde bei Sala Grava, Begrüssung durch Anavant Surses
- > Bustransfer nach Bivio, Bike- und Wanderweg-Putztage mit Anavant Surses
- > Ab 17.00 Uhr gemeinsame Outdoor-Grillade am Lai Barnagn

#### Sonntag, 2. Juni 2024

- > 9.00 Uhr: Biketour auf Tscharnoz mit der Bikeschule Savognin (ca. 3h) oder um 10.00 Uhr Bergfrühling Chrütliwanderung mit Astrid Thurner (ca. 2.5h)

- > 16.00 Uhr: Führung Käseerei «Nossa Caschareia» inkl. Tasting oder um 16.00 Kaffeetasting in der Rösterei in Bivio
- > 19.00 Uhr: Yoga-Lektion, Pilates-Lektion oder Faszientraining

#### Montag, 3. Juni 2024

- > 8.30 Uhr: Treffpunkt Bibliothek in Savognin, Alpweiden säubern mit der Alpgeossenschaft Savognin
- > 12.00 Uhr: Mittagessen unterwegs
- > 16.00 Uhr: Ende und offizieller Abschluss des Anlass

**Hinweis:** Massagen sind über alle Tage möglich. Im Package enthalten ist eine Reduktion von CHF 20.– für 1 Massage.

### Im Package von Freitag bis Montag inkludiert sind:

- > **Mitwirken** beim Trockenmauerbau mit dem Parc Ela inkl. Mittagessen
- > **Erleben:** Führung inkl. Begrüssungsapéro im Museum Regional
- > **Mitwirken** am Bike- und Wanderputztag inkl. Mittagessen und Outdoor-Grillade
- > **Erleben:** 1 Erlebnis (Biken oder Wandern) und 1 Führung (Käseerei oder Kaffeetasting) am Sonntag
- > **Erholen:** 1 Angebot (Yoga, Pilates oder Faszien) am Sonntag
- > **Mitwirken** beim Alpweiden säubern mit Alpgeossenschaft Savognin inkl. Mittagessen
- > Eine Massage-Reduktion von CHF 20.–

#### Kosten pro Person:

CHF 120.– (Frühbicher bis 15. April 2024) bzw. CHF 150.– ab 16. April 2024  
CHF 114.– für Anavant Surses Mitglieder

#### Mehr Informationen und Anmeldung

[www.valsurses.ch/mitmachen](http://www.valsurses.ch/mitmachen)

Trockenmauern sanieren – eines der «Mitwirken-Angebote»





Golf-Anlass für Neueinsteiger und Könner in Alvaneu

## Mitglied werden

Willst du informiert sein über Aktivitäten und Projekte im Surses? Oder möchtest du dich einbringen, austauschen und mitreden? Dann engagiere dich mit uns – ansemen per nossa val.

Zu unseren Mitgliedern zählen Einzelpersonen, Familien, Vereine und Vertreter\*innen aus Handel und Gewerbe. Erfahre mehr zu unserem Netzwerkverein unter:

[www.anavantsurses.ch](http://www.anavantsurses.ch)

## Anlässe für Ein- und Zweitheimische

Anavant Surses bringt Einheimische und Zweitheimische im Val Surses zusammen, die sich mit unserem Tal verbunden fühlen und dieses gemeinsam voranbringen möchten. Dazu organisiert der Netzwerkverein auch Anlässe oder ist als Partner engagiert.

Bei den Anlässen stehen jeweils Hintergrund-Informationen zum Tal sowie der Austausch zwischen Einheimischen und Zweitheimischen im Vordergrund. Regelmässig werden auch Betriebe oder Angebote im Surses besucht.

### Kommende Veranstaltungen

#### Bike- und Wanderweg-Putztag

**Samstag, 1. Juni, 8.30 Uhr**

Gemeinsam packen Einheimische und Zweitheimische tatkräftig an, damit wir im Sommer unsere Bike- und Wanderwege geniessen können. Mit Grillplausch im Anschluss. Der Anlass findet in Bivio und innerhalb des Package «Hinter den Kulissen» mit der TSBA statt. Mehr dazu auf Seite 10. Interessierte können aber wie in früheren Jahren auch ausschliesslich beim Putztag mitwirken.

#### Golf-Anlass mit dem HGV

**Sonntag, 9. Juni, 9.30 Uhr, Alvaneu**

Anavant Surses lädt zusammen mit dem HGV Surses aktive Golfspieler\*innen und solche, die es (vielleicht) noch werden wollen, zum gemeinsamen Golf-Anlass ein. Wir spielen auf dem Golfplatz Alvaneu, einem der schönsten Plätze im Alpenraum. Anschliessend gemütlicher Ausklang. Eine gute Gelegenheit für alle Interessierten, den Golfclub Alvaneu kennenzulernen.

#### Frisbee-Golf, ganzjährig

**Ganzjahres-Angebot für Jung und Alt**

Dieses Angebot eignet sich besonders gut für Gruppen und Familien, um gemeinsam in der Natur unterwegs zu

sein. Die Route beginnt oben links beim Parkplatz vor dem Spielplatz Lareschs. Frisbees hat es vor Ort. Einfach Frisbee schnappen und los geht's! Bilder und Infos unter [anavantsurses.ch/projekte](http://anavantsurses.ch/projekte).

### Vorschau weitere Veranstaltungen

- > **28. März:** «Val Surses im Gespräch» – die moderierte Gesprächsrunde mit Publikum, Details siehe Seite 8
- > **25. Mai:** Abschluss-Event Bar-Challenge im Berghuus Radons
- > **8. Juni:** Partenza da stad mit der TSBA und weiteren Partner\*innen

- > **15. Juni:** Bike- und Wanderausflug
- > **8. August:** «Val Surses im Gespräch» – die moderierte Gesprächsrunde mit Publikum, diesmal in Bivio
- > **17. August:** Boccia-Turnier am Seefest
- > **30. August:** Besichtigung Stollen Brienz: Führung mit anschliessendem Apéro, Anlass mit dem HGV Surses
- > **14. September:** «Anavant Surses sen visita» a Sur/Alp Flix mit Parc Ela

Mehr Informationen sowie Anmeldung für alle Anlässe mittels untenstehendem QR-Code oder unter

[www.anavantsurses.ch/programm](http://www.anavantsurses.ch/programm)





**Surses**  
Haus und Garten  
GmbH

**Gartenarbeiten**

**Hauswartungen**

**Unterhalt**



+41 77 458 62 05 | [kontakt@surses-garten.ch](mailto:kontakt@surses-garten.ch) | [www.surses-garten.ch](http://www.surses-garten.ch)

# Irontrail

29. und 30. Juni 2024

Auch dieses Jahr findet der Irontrail wieder im Val Surses statt. Reservieren Sie sich dieses Datum und erleben Sie Trailrunning inmitten einer atemberaubenden Landschaft.

Ein unverwechselbares Trailerlebnis inmitten von steilen Berggipfeln, weiten Landschaften, Gletschern und Bergseen: Savognin und das Val Surses haben bereits in den ersten Jahren des Irontrails beim Durchlauf sowie als Startort eine wichtige Rolle gespielt und sind nun zum dritten Mal wieder Gastgeber des Swiss Irontrails. Im 2024 finden die vier folgenden Distanz-Rennen im Val Surses statt:

## T20

- > **Start:** 14.00 Uhr in Savognin
- Zielschluss:** 20.00 Uhr in Savognin
- > **Streckenverlauf:** Savognin – Plaz Beischen – Rona – Alp Tscharnoz – Savognin



Irontrail in atemberaubender Kulisse im Val Surses

## T49

- > **Start:** 11.00 Uhr in Bivio
- Zielschluss:** 1.30 Uhr in Savognin
- > **Streckenverlauf:** Bivio – Septimerpass – Fuorcla da la Valletta – Bivio – Sur – Rona – Alp Tscharnoz – Savognin

## T53

- > **Start:** 5.00 Uhr in Savognin
- Zielschluss:** 21.00 Uhr in Bivio
- > **Streckenverlauf:** Savognin – Pass digls Orgels / Tinzenhorn – Ela Hütte – Naz – Fuorcla Tschitta – Val d'Err – Alp Flix – Alp Natons – Bivo

## T102

- > **Start:** 5.00 Uhr in Savognin
- Zielschluss:** 11.00 Uhr in Savognin
- > **Streckenverlauf:** Savognin – Pass digls Orgels/Tinzenhorn – Ela Hütte – Naz – Fuorcla Tschitta – Val d'Err – Alp Flix – Alp Natons – Bivio – Septimerpass – Forcellina – Fuorcla da la Valletta – Bivio – Sur – Rona – Alp Tscharnoz – Savognin

Reservieren Sie sich das Datum und melden Sie sich heute noch an.

Mehr Informationen und Anmeldung unter

[www.irontrail.ch](http://www.irontrail.ch)

## Trailrun-Package

Mit dem Sorglos-Paket von Tour Explorer wird können Sie entspannt das Trailrunning geniessen. Ein ideales Angebot, um sich im Gelände des Val Surses auf den Irontrail 2024 vorzubereiten.

Tour Explorer organisiert die Übernachtung in den 3\*\*\* Trailrunning-Hotels im Val Surses – im Hotel JUFA in Savognin oder im Hotel Post in Bivio. Die 3- oder 5-tägigen Touren sind Mitte Juni bis Anfang Oktober buchbar, je nach Wetterbedingungen. Das Gepäck wird transportiert, die GPS-Tracks zur Verfügung gestellt und alle Touren-Informationen werden zusammengestellt. Auf Wunsch kann auch das GPS-Gerät gemietet werden.

## Touren

- > Surses Trailrun moderat | 42km  
↑ 2100 m ↓ 2100 m
- > Surses Trailrun intens | 55km  
↑ 3570m ↓ 3570m
- > Surses Trailrun difficult | 66km  
↑ 4540m ↓ 4540m

Zusätzliche Routen in Savognin und Bivio sind jeweils noch möglich.

## Kosten

- > 2 Nächte/3 Tage, pro Person im Doppelzimmer: CHF 458.–
- > 4 Nächte/5 Tage, pro Person im Doppelzimmer: CH 729.–

Weitere Informationen und Buchung

[www.valsurses.ch/trailrunning](http://www.valsurses.ch/trailrunning)

Ideale Irontrail-Vorbereitung



## Wir suchen Sie!

Werden Sie ein Teil der Voluntary-Familie: Melden Sie sich jetzt als ehrenamtliche\*r Helfer\*in für den Irontrail in Savognin an. Weitere Informationen und Anmeldung unter:

[www.valsurses.ch/irontrail](http://www.valsurses.ch/irontrail)

Möchten Sie generell bei Veranstaltungen im Val Surses mithelfen? Dann melden Sie sich für den Helferpool von Anavant Surses und der TSBA an:

[www.anavantsurses.ch/helferpool](http://www.anavantsurses.ch/helferpool)

## Drei Fragen an...



**DEBORAH PLEISCH, CLUB-MANAGERIN DES GOLFCLUBS ALVANEU BAD**

[www.golf-alvaneu.ch](http://www.golf-alvaneu.ch)

Deborah Pleisch hat nach ihrer Snowboard-Karriere und einem Studium in Betriebsökonomie zum Thema Sportmanagement über die Arbeit die Leidenschaft zum Golfsport entdeckt. Seit 2019 ist sie als Clubmanagerin im Golf Club Alvaneu Bad tätig und liebt ihre dortige Aufgabe.

### Was sind deine Aufgaben als Clubmanagerin?

In den Wintermonaten steht die ganze Turnierorganisation für die nächste Saison an: Sponsorensuche, Erstellen des Wettkalenders mit allen Turnieren und Events, Marketing und Mitgliederadministration. Somit kann ich mich während der Golfsaison von April bis November ganz auf das Tagesgeschäft und den reibungslosen Ablauf der Wettkampftage konzentrieren.

### Welche Angebote bietet ihr an?

Wir bieten neben Clubmitgliedschaften und dem Einsteiger-Paket auch Trainingsstunden für Junioren, die Golf-Luft schnuppern möchten. Wir organisieren Firmenanlässe und Jubiläen in unserem Clubrestaurant mit der wunderschönen Terrasse, das übrigens öffentlich ist und auch Nichtgolfer herzlich willkommen sind. Für Einsteiger bieten wir ein Rundum-Paket bei unserem Pro Manuel Stumm. Am besten zuerst einen Schnupperkurs besuchen und keine Hemmungen haben: Alle waren einmal Anfänger. Die Freude nach einem herzigen Start wird umso grösser sein.

### Was schätzt du besonders an deinem Job und am Golfen?

Ich kann mich bewegen, in der Natur sein, inmitten der wunderschönen Golfanlage in Alvaneu. Es macht mir Freude, der jüngeren Generation diesen interessanten Sport näherzubringen. Golfen wird als niveaübergreifende Sportart im Team gespielt und doch nimmt jeder immer wieder die Challenge gegen sich selbst auf. So bleibt es immer spannend.

**TIPP für Einsteiger:** Einsteigerkombi L1, 10 Privatlektionen beim PGA-Golflehrer, Platzreifepfung inklusive für CHF 1'450.–

## E-MTB Camp von CALIBIKE

Der erfahrene Bike-Guide Daniel Uffer bietet regelmässig Bike-Camps in der Schweiz und im nahen Ausland an. Diesen Herbst auch im Val Surses.

Das Camp führt durch die wilden und weit verzweigten Landschaften des Val Surses und seine naturbelassenen Seitentäler und hochgelegenen Alpen. Geniessen Sie die flowigen und rüttelreichen Trails, die das Herz höherschlagen lassen und lassen Sie sich vom erfahrenen Bike-Guide begleiten, der Tipps und Tricks verrät, wie Fahrtechnik und Batterie-Management verbessert werden können. Abends können Sie sich in der gemütlichen Unterkunft entspannen und regionale Spezialitäten geniessen.

### Package

- > Datum: 8. – 11. September 2024
- > 3 Touren, Level Fortgeschritten
- > Disziplin: E-MTB, Fahrtechnik: S1-S2
- > 3 Übernachtungen im Hotel JUFA in Savognin

### Preis

> Ab CHF 790.–

### Weitere Informationen und Anmeldung

[www.calibike.ch](http://www.calibike.ch)



Auf dem E-Bike das Val Surses entdecken © Matthias Nutt





Sonne geniessen beim Kiosk am Lai Barnagn

## Ausflugsort Lai Barnagn

Der Kiosk ist durchgehend geöffnet und der Pumptrack ist je nach Witterung wieder Treffpunkt für Gross und Klein.

Der Parkplatz beim Badesee wird voraussichtlich im Mai wieder mit frischem Quellwasser gefüllt. Der Kiosk beim See lädt ein, auf der Sonnterrasse einen Halt zu machen, bevor es weiter auf einen Spaziergang oder zum Pumptrack geht.

### Öffnungszeiten Kiosk

- > **Nebensaison** bis 28. Juni und 19. August bis 31. Oktober: 10.00 bis 17.00 Uhr
- > **Hauptsaison** 29. Juni bis 18. August: 9.00 bis 20.00 Uhr

### Pumptrack

- > **Kidstrack:** Ideal für Einsteiger und kleine Besucher\*innen, verfügt über kleine Wellen und Mulden sowie Kurven mit geringer Höhe.
- > **Pumptrack:** Bietet grosse Variation durch Anordnung der Bumps und steilen Kurven; ein Highlight für kreative und geübte Fahrer\*innen.

Mehr Informationen unter

[www.valsurses.ch/badesee](http://www.valsurses.ch/badesee)

## Betriebszeiten Savognin Bergbahnen Sommer 2024

Im Sommer bringen Sie die beiden 10er Gondelbahnen von Savognin bis Somtgant.

### Wochenend-Betrieb

- > 18. – 20. sowie 25./26. Mai, 1./2., 8./9., 15./16. sowie 22./23. Juni 2024
- > jeweils 9.00 – 12.15 / 13.30 – 16.30 Uhr (2. Sektion bis 16.15 Uhr)

### Täglicher Betrieb bei guter Witterung vom 29. Juni bis 20. Oktober

- > 29. Juni – 18. August  
Täglicher Betrieb 9.00 – 16.30 Uhr (2. Sektion bis 16.15 Uhr)
- > 19. August – 29. September  
Mo bis Fr 9.00 – 12.15 und 13.30 – 16.30 Uhr (2. Sektion bis 16.15 Uhr), Sa und So durchgehender Betrieb
- > 30. September – 20. Oktober  
Täglicher Betrieb 9.00 – 16.30 Uhr (2. Sektion bis 16.15 Uhr)

Betriebseinstellungen vorbehalten

- > Letzte Talfahrt  
Somtgant – Tigignas: 16.15 Uhr  
Tigignas – Savognin: 16.30 Uhr

### Weitere Informationen

Tel. 081 300 64 00

[info@savogninbergbahnen.ch](mailto:info@savogninbergbahnen.ch)

[www.savogninbergbahnen.ch](http://www.savogninbergbahnen.ch)

## Ferien-Romanischkurse Juli 2024

Discorrer rumantsch? Möchten Sie Ihre Romanisch-Kenntnisse verbessern oder die Sprache von Grund auf neu lernen? Dann haben wir für Sie das passende Angebot.

Im Juli finden wiederum die beliebten Ferien-Romanischkurse statt.

- > 1. Woche: 8. – 12. Juli 2024
- > 2. Woche: 15. – 19. Juli 2024

### Weitere Informationen und Anmeldung

[www.valsurses.ch/ferien-romanischkurse](http://www.valsurses.ch/ferien-romanischkurse)



M. 079 263 77 06, T. 081 558 98 99  
[info@waseschamaler.ch](mailto:info@waseschamaler.ch), [www.waseschamaler.ch](http://www.waseschamaler.ch)

Macht den feinen Unterschied.

# Vorschau Winter 2024/25

## Die Saisondaten

- > **Wochenend-Betrieb**  
Sa/So, 7./8. Dezember  
(Savognin – Piz Martegnas)
- > **Täglicher Betrieb**  
ab Samstag, 14. Dezember 2024  
(bis mit 20. Dezember nur  
Hauptachse Savognin - Piz Martegnas  
geöffnet; je nach Schnee- und  
Witterungsverhältnisse frühere Öffnung  
weiterer Teilbereiche möglich)
- > **Saisonende**  
Sonntag, 30. März 2025  
(ganzes Skigebiet)

## Saisonkarten-Vorverkauf

Die Saisonkarten können online unter [valsurses.ch/vorverkauf](http://valsurses.ch/vorverkauf) oder direkt an der Kasse Talstation in Savognin gekauft werden (bis am 1. April 2024 täglich von 8.30 – 16.00 Uhr geöffnet).

- > **Schnellbucher-Rabatt:**  
Bis 1. April 2024
- > **Frühbucher-Rabatt:**  
2. April bis 31. Juli 2024
- > **Vorverkaufs-Rabatt:**  
1. August bis 30. November 2024
- > **Normaltarif:** ab 1. Dezember 2024

Mit der Savognin-Saisonkarte gibt es wiederum 50% Rabatt auf Tageskarten bei den Partner-Bergbahnen (Elm, Klewenalp und Pizol) und bei allen Bergbahnen der Region Mitte. Mehr Informationen über Vergünstigungen mit der Saisonkarte finden Sie unter [www.valsurses.ch/mehrwert](http://www.valsurses.ch/mehrwert)

### Weitere Informationen

[www.valsurses.ch/vorverkauf](http://www.valsurses.ch/vorverkauf)

## Dynamic Pricing

Je früher Sie buchen, desto mehr profitieren Sie.

Buchen Sie Ihre Skitickets online: Laden Sie Ihre KeyCard oder Ihren SwissPass auf und gehen Sie ganz ohne Anstehen an der Kasse direkt zum Drehkreuz. Sie haben keine KeyCard zu Hause? Gerne können Sie Ihren online gekauften Voucher an der Kasse gegen das Skiticket umtauschen.

[www.valsurses.ch/skiticket](http://www.valsurses.ch/skiticket)



Skigebiet mit fantastischem Panorama © Christoph Gramann

## Savognin Bergbahnen Winter 2023/24

Geniessen Sie die Frühlingssonne am Berg im Skigebiet Savognin bis am 1. April. Die Betriebsdaten lauten:

### Täglicher Betrieb

- > Bis Ostermontag, 1. April 2024  
(ganzes Skigebiet)

### Betriebszeiten

- > 8.30 bis 16.00 Uhr (ab Talstation)

Der Betrieb der Bergbahnen, Skilifte und Pisten kann je nach Schnee-, Pisten- und Witterungsverhältnissen oder aus anderen Gründen teilweise oder ganz eingestellt werden.

Mit gültiger Saisonkarte erhalten Sie 50% Rabatt auf die Tageskarte für die Bündner KMS Gebiete ([kms-gr.ch](http://kms-gr.ch)) und die Partner-Bergbahnen in Elm, Klewenalp und Pizol.

## Öffnungszeiten Gastronomiebetriebe

### BERGRESTAURANT TIGNAS

- > Täglich von 9.00 – 16.00 Uhr geöffnet  
(Selbstbedienung und bediente Steiva)
- > Warme Küche von 11.00 – 15.00 Uhr

### BERGRESTAURANT SOMTGANT

- > Täglich von 9.00 – 16.00 Uhr geöffnet
- > Warme Küche von 11.00 – 15.00 Uhr

### ALPEN CHIC, SAVOGNIN

- > Täglich geöffnet
- > **Après-Ski-Partys:** jeden Samstag während der Wintersaison ab 15.00 Uhr im Alpen Chic. Mehr Informationen unter [www.valsurses.ch/eventsberg](http://www.valsurses.ch/eventsberg)

### Weitere Informationen

[www.bergrestaurant-tignas.ch](http://www.bergrestaurant-tignas.ch)

[www.somtgant.ch](http://www.somtgant.ch)

[www.alpenchic-savognin.ch](http://www.alpenchic-savognin.ch)

### Weitere Informationen und Reservationen

Tel. 081 300 64 00

[info@savogninbergbahnen.ch](mailto:info@savogninbergbahnen.ch)

[www.savogninbergbahnen.ch](http://www.savogninbergbahnen.ch)

Unterwegs zur Piste Flurin © Christoph Gramann





Skifahren ohne Hektik und Gedränge im Skigebiet Bivio

## Bivio Sportanlagen Winter 2023/24

Bivio, das idyllische Skigebiet fernab von Hektik und Rummel, bietet auf über 30 Kilometern top präparierte Pisten zum Runtersausen.

Das familiäre Naturschneeparadies auf 1'769 m ü. M. verfügt über die breitesten Naturschneepisten Graubündens. Erholung und unbeschwertes Pistenvergnügen sind garantiert.

### Saisondaten und Betriebszeiten

#### Liftbetrieb Skilifte Bivio und Al-Cant

- > Durchgehender Betrieb: Bis 7. April 2024
- > Öffnungszeiten: 9.00 bis 16.00 Uhr
- > Für Tourenguppen ab 10 Personen auf Anfrage auch früher möglich.

#### Liftbetrieb Zauberteppich

Täglich von 9.30 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 16.00 Uhr

### Tageskarten

- > Erwachsene CHF 45.–
- > Kinder CHF 25.–
- > Jugendliche CHF 35.–
- > Familien CHF 120.–

Mit einer Saisonkarte bekommen Sie 50% Rabatt auf die Tageskarte in den KMS-Gebieten (kms-gr.ch) und mit einer gültigen Mehrtageskarte bei den Partner-Bergbahnen Engadin St. Moritz.

#### Weitere Informationen

Tel. 081 684 54 00

info@schneesportbivio.ch

www.schneesportbivio.ch

## Pistenbullyfahrt in Bivio

Seien Sie als Co-Pilot eine Stunde mit dabei, wenn die Pisten präpariert werden.

Gänsehaut ist vorprogrammiert, wenn sich der 400 PS starke 6-Zylinder Motor den steilen Berg hinaufarbeitet. Die Fahrten finden am Abend im Rahmen der regulären Pistenpräparation statt.

### DURCHFÜHRUNGSDATEN

- > Bis 7. April 2024, je nach Schnee- und Witterungsverhältnissen
- > Dauer: 60 Min.
- > Max. Personen: 2 pro Abend, max. eine Person pro Fahrt

### PREIS

- > Erwachsene: CHF 80.00
- > Kinder bis 15 Jahre: CHF 40.00

### ZEIT UND TREFFPUNKT

- > 1. Fahrt um 18.00 Uhr
- > 2. Fahrt um 19.00 Uhr
- > Treffpunkt beim Skilift Bivio
- > Parkieren: Grosser Parkplatz Bivio (CHF 5.00 Parkgebühr)

Anmeldung bis am Vortrag um 17.00 Uhr bei der Infostelle Bivio:

Tel. 081 684 54 00

info@schneesportbivio.ch

www.schneesportbivio.ch

Ein Kindheitstraum wird wahr: einmal Pistenbully fahren



## Geführte Skitouren in Bivio

Dank seiner geografischen Lage ist Bivio ein Mekka für Skitouren, der Königsdisziplin für Bergwelt-Liebhaber\*innen. Unternehmen auch Sie eine Skitour und tauchen Sie ein in eine andere Welt.

Gerne führen wir Sie in diese atemberaubende Welt ein und bringen Sie an Orte, wo Sie das fantastische Bergpanorama hautnah erleben können.

Ob Starter\*innen oder bereits fortgeschritten, wir passen uns Ihren Konditionen an und eröffnen Ihnen den Weg abseits der Piste. Unsere Schneesportlehrer\*innen mit eidg. Fachausweisen

führen Sie sicher und professionell in die Welt des Skitourens ein.

#### Weitere Informationen und Buchung

Schneesport Bivio

Tel. 081 684 53 90

info@schneesportbivio.ch

www.schneesportbivio.ch

## Baden in Bivio

Das Schwimmbad und die Sauna der Residenza Plaz sind noch bis Ende Winter für alle öffentlich zugänglich.

Im Hallenbad mit Sanarium können Sie im 28° C warmen Bergquellwasser baden gehen und auch die Sauna besuchen.

### Öffnungszeiten für die Öffentlichkeit:

- > Täglich bis 13. April von 14.00 bis 19.00 Uhr
- > jeweils dienstags und sonntags geschlossen

Weitere Informationen und Preise unter

[www.residenza.ch](http://www.residenza.ch)



Spielend Skifahren lernen in Bivio oder Savognin

## Neues lernen oder Kenntnisse verbessern

Ski- und Snowboardkurse für Kinder und Erwachsene oder Angebote für Langlauf, Freeriden oder Telemark besuchen und dadurch mehr Spass auf dem Schnee erleben.

### Skischule Savognin

- > **Schnupperstunde Ski Kinder**, sonntags, 10.45 – 11.45 Uhr: Lerne unsere Kinderskilehrer\*innen in Ruhe kennen.
- > **Schnupperstunde/Playground Snowboard**, sonntags, 10.45 – 11.45 Uhr: Spielerischer Einstieg ins Snowboarden für Kinder von 3 bis 8 Jahren, inkl. Ausrüstung.
- > **Spezialangebot beim Gruppenunterricht**: Einfach mal einen halben Tag auslassen und mit der Familie geniessen – kein Problem. Bei 5 Halbtagen gibts einen Tag geschenkt, bei 5 Ganztagen gibts zwei Tage geschenkt.

### Schneesportschule Bivio

- > Gruppen- und Privatkurse für Ski und Snowboard
- > Privatkurse für Langlauf, Telemark, Freeriden und Snowkite
- > Gruppen-Schnupperkurse für Langlauf
- > Geführte Ski- und Schneeschuhtouren
- > Die Gruppenunterrichtszeiten sind jeweils von 9.30 – 11.30 Uhr und von 14.00 – 16.00 Uhr.

Mehr Angebote und Online-Buchungen:

[www.skischule-savognin.ch](http://www.skischule-savognin.ch)

[www.schneesportbivio.ch](http://www.schneesportbivio.ch)

## Gastrobetrieb La Nars

Das neue Gastrogebäude beim Kinderskiparadies La Nars ist bis zum Saisonende am Montag, 1. April jeweils von 10.00 bis 17.00 Uhr geöffnet. Das Lokal kann auch für private Anlässe gebucht werden.

[www.pizmitgel.ch/lanars](http://www.pizmitgel.ch/lanars)



Café Bäckerei  
**Casparin**  
Conditoreia Furnareia

Wir verwöhnen unsere Kunden seit 1909 mit Brot- und Konditoreispezialitäten.



Stradung 40, CH-7460 Savognin  
Tel. +41 (0)81 684 11 36  
[www.casparin.ch](http://www.casparin.ch)



*Caspar*

Mobile dipl.  
Fusspflege SFPV

Mobil für Sie unterwegs im Albulatal bis Savognin, Davos und Lenzerheide

Christine Caspar  
+41 77 539 90 84  
[casparmobilefusspflege@gmail.com](mailto:casparmobilefusspflege@gmail.com)  
[www.casparmobilefusspflege.ch](http://www.casparmobilefusspflege.ch)

VERANSTALTUNGEN		vom 21. März bis 8. Mai 2024
Do, 21.03.24	13.00 Uhr	<b>Schnupper-Schneeschuhwanderung</b> , Savognin, Anmeldung bis Mittwoch im Bananas Sport-Shop oder Tel. 081 637 11 00
Do, 21.03.24	16.00 Uhr	<b>Jassen, spielen und singen – Grappa cordial</b> , Hotel Piz Mitgel, Savognin, Informationen und Anmeldung an Bigna, Tel. 079 565 02 01 oder bmodetta@bluewin
Do, 21.03.24	20.15 Uhr	<b>Theater Bivio «Dankbar ungünstig»</b> , weitere Informationen und Reservation unter Tel. 081 684 53 23 oder bivio@valsurses.ch
Fr, 22.03.24	08.00 Uhr	<b>«Call of Heroes» Schnuppertage für Jugendliche</b> , Einblick in die Welt der Seilbahn-Berufe, Talstation Savognin, mehr Infos und Anmeldung jetzt auf alpinetechheroes.ch
Fr, 22.03.24	18.00 – 19.00 Uhr	<b>Faszientraining in Savognin</b> , Sala Grava, mit Schmerz- und Bewegungstherapeutin Nicole Hottinger, Anmeldung unter: info@nicolastique.ch, 078 617 58 51 oder nicolastique.ch/savognin
Fr, 22.03.24	19.00 – 21.00 Uhr	<b>Kinder-Workshop «Osternest» bei Wildflower</b> , Savognin, mehr Infos und Anmeldung: bei Wildflower unter Tel. 081 860 00 88, info@wildflower-floristik.com oder wildflower-floristik.com
Fr, 22.03.24	19.30 Uhr	<b>Informationsanlass «Zukunft Bivio»</b> , altes Schulhaus Bivio, weitere Infos zum Projekt unter surses.ch/zukunftbivio
Fr, 22.03.24		<b>Fondue im Stall</b> , Stall an der Stradung 26, Savognin, Reservation beim Hotel Piz Mitgel, Tel. 081 684 11 61 oder willkommen@pizmitgel.ch
Sa, 23.03.24	11.00 Uhr	<b>Bar Challenge im Berghuus Radons</b> , präsentiert von Anavant Surses, weitere Infos und Anmeldung: info@anavantsurses.ch oder anavantsurses.ch/programm
Sa, 23.03.24	15.00 – 21.00 Uhr	<b>Après-Ski-Party mit DJ im «Alpen Chic»</b> , Savognin, weitere Informationen unter Tel. 081 300 64 00, info@savogninbergbahnen.ch
Sa, 23.03.24	18.00 – 21.00 Uhr	<b>Der Sternenhimmel über der Val Alvra</b> , im Associaziun Center d'Art e Cultura Alvra in Alvaschein, weitere Informationen und Anmeldung unter parc-ela.ch/veranstaltungen
Sa, 23.03.24		<b>Fondue im Stall</b> , Stall an der Stradung 26, Savognin, Reservation beim Hotel Piz Mitgel, Tel. 081 684 11 61 oder willkommen@pizmitgel.ch
So, 24.03.24	6.00 Uhr	<b>Early Bird Skifahren Savognin</b> , weitere Informationen unter valsurses.ch/earlybird
So, 24.03.24	11.00 Uhr	<b>Bar Challenge im Berghuus Radons</b> , präsentiert von Anavant Surses, weitere Infos und Anmeldung: info@anavantsurses.ch oder anavantsurses.ch/programm
So, 24.03.24	20.15 Uhr	<b>Theater Bivio «Dankbar ungünstig»</b> , weitere Informationen und Reservation unter Tel. 081 684 53 23 oder bivio@valsurses.ch
Mo, 25.03.24	18.00 Uhr	<b>Vollmond Dinner im Berghuus</b> , weitere Informationen unter berghuus.ch/aktivitäten/vollmond
Di, 26.03.24	14.00 – 16.00 Uhr	<b>Roundabout – einfach Singen im Kreis</b> , altes Gemeindehaus, Parsonz, weitere Informationen und Anmeldung unter Tel. 076 449 44 70 oder morymusic@hotmail.com
Mi, 27.03.24	20.15 Uhr	<b>Theater Bivio «Dankbar ungünstig»</b> , weitere Informationen und Reservation unter Tel. 081 684 53 23 oder bivio@valsurses.ch
Do, 28.03.24	13.00 Uhr	<b>Schnupper-Schneeschuhwanderung</b> , Savognin, Anmeldung bis Mittwoch im Bananas Sport-Shop oder Tel. 081 637 11 00
Do, 28.03.24	20.00 Uhr	<b>«Val Surses im Gespräch» die moderierte Gesprächsrunde</b> , Palaver Bar, Savognin, weitere Informationen und Anmeldung unter valsurses.ch/gesprach
Fr, 29.03.24		<b>Fondue im Stall</b> , Stall an der Stradung 26, Savognin, Reservation beim Hotel Piz Mitgel, Tel. 081 684 11 61 oder willkommen@pizmitgel.ch
Sa, 30.03.24	10.00 Uhr	<b>KING &amp; QUEEN of the hill</b> , Tignas, Savognin, weitere Informationen und Anmeldung unter valsurses.ch/events
Sa, 30.03.24	10.00 Uhr	<b>Club- und Gästerennen Skiclub Piz Turba Bivio</b> , Anmeldung bis 27.03.24 unter clajanutin@bluewin.ch oder unter Tel. 079 650 89 58, Nachanmeldungen am Samstag bei der Startnummernausgabe möglich
Sa, 30.03.24	11.00 Uhr	<b>Bar Challenge im Berghuus Radons</b> , präsentiert von Anavant Surses, weitere Infos und Anmeldung: info@anavantsurses.ch oder anavantsurses.ch/programm
Sa, 30.03.24	15.00 – 21.00 Uhr	<b>Après-Ski-Party mit DJ im «Alpen Chic»</b> , Savognin, weitere Informationen unter Tel. 081 300 64 00, info@savogninbergbahnen.ch
Sa, 30.03.24	22.00 – 03.00 Uhr	<b>It's Partytime im DANILO</b> , Savognin, weitere Informationen unter danilo.ch
Sa, 30.03.24		<b>Fondue im Stall</b> , Stall an der Stradung 26, Savognin, Reservation beim Hotel Piz Mitgel, Tel. 081 684 11 61 oder willkommen@pizmitgel.ch
So, 31.03.24	6.00 Uhr	<b>Early Bird Skifahren Savognin</b> , weitere Informationen unter valsurses.ch/earlybird
So, 31.03.24	11.00 Uhr	<b>Bar Challenge im Berghuus Radons</b> , präsentiert von Anavant Surses, weitere Infos und Anmeldung: info@anavantsurses.ch oder anavantsurses.ch/programm
So, 31.03.24	11.00 Uhr	<b>Surf over Bivio</b> , Saisonfinale mit Waterslide Contest und Après-Ski Bar, mehr Informationen unter valsurses.ch/events
Di, 02.04.24	14.00 – 15.30 Uhr	<b>Café Zeitlos</b> , ein Treffen zu Alzheimer, Bäckerei Casparin in Savognin, Informationen unter Tel. 081 253 91 40, alzheimer-schweiz.ch/gr
Do, 04.04.24		<b>Reise an den Bodensee</b> , mit der Grappa cordial, Savognin, Anmeldung bis jeweils Dienstag an Bigna, Tel. 079 565 02 01 oder bmodetta@bluewin
Fr, 05.04.24	18.00 – 19.00 Uhr	<b>Faszientraining in Savognin</b> , Sala Grava, mit Schmerz- und Bewegungstherapeutin Nicole Hottinger, Anmeldung unter info@nicolastique.ch, Tel. 078 617 58 51 oder nicolastique.ch/savognin
Sa, 06.04.24	20.15 Uhr	<b>Theater Bivio «Dankbar ungünstig»</b> , weitere Informationen und Reservation unter Tel. 081 684 53 23 oder bivio@valsurses.ch
Di, 09.04.24	14.00 – 16.00 Uhr	<b>Roundabout – einfach Singen im Kreis</b> , altes Gemeindehaus, Parsonz, weitere Informationen und Anmeldung unter Tel. 076 449 44 70 oder morymusic@hotmail.com
Sa, 13.04.24	18.00 Uhr	<b>LOTTO in der Mehrzweckhalle Salouf</b> , weitere Informationen bei Florian Unterkalmsteiner unter Tel. 079 441 10 20
Do, 18.04.24	13.45 Uhr	<b>Wanderausflug «Vazerol-Brinzauls-Vazerol»</b> , Grappa cordial, Anmeldung bis spätestens am Dienstag an Bigna, Tel. 079 565 02 01 oder bmodetta@bluewin
Fr-So, 19.-21.04.24		<b>Handletteringkurs</b> , ELAfora in Salouf, weitere Informationen und Anmeldung unter valsurses.ch/erlebnisse
Di, 23.04.24	14.00 – 16.00 Uhr	<b>Roundabout – einfach Singen im Kreis</b> , altes Gemeindehaus, Parsonz, weitere Informationen und Anmeldung unter Tel. 076 449 44 70 oder morymusic@hotmail.com

## VERANSTALTUNGEN

vom 21. März bis 8. Mai 2024

Mi, 24.04.24	18.00 Uhr	<b>Vollmond Dinner im Berghuus</b> , weitere Informationen unter <a href="http://berghuus.ch/aktivitäten/vollmond">berghuus.ch/aktivitäten/vollmond</a>
Do, 02.05.24	9.00 Uhr	<b>Wanderausflug «Tamins-Trin Mulin»</b> , Grupa cordial, Anmeldung bis jeweils Dienstag an Bigna, Tel. 079 565 02 01 oder <a href="mailto:bmodetta@bluewin">bmodetta@bluewin</a>
So, 05.05.24		<b>Gesungene Festmesse</b> , Kirche Nossadonna, Savognin, Chor Viril Baselgia, Informationen unter <a href="http://chorviril-savognin.ch">chorviril-savognin.ch</a>
Di, 07.05.24	14.00 – 15.30 Uhr	<b>Café Zeitlos</b> , ein Treffen zu Alzheimer, Bäckerei Casparin in Savognin, Informationen unter Tel. 081 253 91 40, <a href="http://alzheimer-schweiz.ch/gr">alzheimer-schweiz.ch/gr</a>
Di, 07.05.24	14.00 – 16.00 Uhr	<b>Roundabout – einfach Singen im Kreis</b> , altes Gemeindehaus, Parsonz, weitere Informationen und Anmeldung unter Tel. 076 449 44 70 oder <a href="mailto:morymusic@hotmail.com">morymusic@hotmail.com</a>
Fr, 10.05.24	5.30 – 11.30 Uhr	<b>Balzende Birkhähne</b> , Cunter, weitere Informationen unter <a href="mailto:info@parc-ela.ch">info@parc-ela.ch</a> , Tel. 081 508 01 12 oder <a href="http://parc-ela.ch/veranstaltungen">parc-ela.ch/veranstaltungen</a>

## REGELMÄSSIGE VERANSTALTUNGEN

<b>Täglich</b>		<b>Frisbee-Golf beim Waldspielplatz Lareschs</b> , Informationen und Spielbeschreibung unter <a href="http://valsurses.ch/frisbee-golf">valsurses.ch/frisbee-golf</a>
<b>Täglich ab Mai</b>		<b>Schatzsuche für Kinder, Rätselweg durch Savognin</b> , weitere Informationen unter <a href="http://valsurses.ch/schatzsuche">valsurses.ch/schatzsuche</a>
<b>Montags</b>	9.00 – 10.15 Uhr	<b>Yoga in Cunter</b> , weitere Informationen bei Irma, Tel. 078 748 33 10, <a href="mailto:irma@yoga-zauberland.ch">irma@yoga-zauberland.ch</a> oder <a href="http://yoga-zauberland.ch">yoga-zauberland.ch</a>
<b>Montags</b>	14.00 – 18.00 Uhr	<b>Biblioteca popolare</b> , Savognin, Tel. 081 637 14 77
<b>Montags</b>	16.00 – 18.00 Uhr	<b>Biblioteca Surgôt</b> , Bivio, Tel. 079 304 47 57
<b>Dienstags</b>	9.00 – 9.55 Uhr	<b>Pilates im Center da Sanadad</b> , Fitnessstudio Center da Sanadad Savognin, mehr Informationen und Anmeldung unter <a href="http://cads-savognin.ch">cads-savognin.ch</a>
<b>Dienstags</b>	18.30 Uhr	<b>Yoga in Bivio</b> , weitere Informationen und Anmeldung bei Denise Giovanoli Tel. 078 834 20 18
<b>Mittwochs bis Ende März</b>	9.00 Uhr	<b>Yoga in Cunter</b> , weitere Informationen bei Marija, <a href="mailto:yogabymarija@gmail.com">yogabymarija@gmail.com</a> oder <a href="http://yoga-zauberland.ch">yoga-zauberland.ch</a>
<b>Mittwochs (ausser Schulferien)</b>	19.30 – 21.00 Uhr	<b>Polysportive Gymnastik für jedermann</b> , in der Turnhalle Savognin, weitere Informationen unter <a href="http://valsurses.ch/events">valsurses.ch/events</a>
<b>Donnerstags</b>	8.30 – 9.15 Uhr	<b>Yoga in Cunter</b> , weitere Informationen bei Irma, Tel. 078 748 33 10, <a href="mailto:irma@yoga-zauberland.ch">irma@yoga-zauberland.ch</a> oder <a href="http://yoga-zauberland.ch">yoga-zauberland.ch</a>
<b>Donnerstags bis 25.04.24</b>	18.00 Uhr	<b>Fondueplausch in der Heidihütte</b> , Berghuus Radons, weitere Informationen und Anmeldung unter <a href="http://berghuus.ch">berghuus.ch</a>
<b>Donnerstags</b>	18.15 – 19.10 Uhr 19.15 – 20.10 Uhr	<b>Pilates im Center da Sanadad</b> , Fitnessstudio Center da Sanadad Savognin, mehr Informationen und Anmeldung unter <a href="http://cads-savognin.ch">cads-savognin.ch</a>
<b>Freitags</b>	14.00 – 18.00 Uhr	<b>Biblioteca popolare</b> , Savognin, Tel. 081 637 14 77
<b>Freitags</b>	16.00 – 18.00 Uhr	<b>Biblioteca Surgôt</b> , Bivio, Tel. 079 304 47 57
<b>Freitags</b>		<b>Tartar-Variationenkarte</b> , ergänzend zur Hauptkarte, Hotel Piz Mitgel in Savognin, mehr Informationen und Reservation unter Tel. 081 684 11 61, <a href="mailto:willkommen@pizmitgel">willkommen@pizmitgel</a> oder <a href="http://pizmitgel.ch">pizmitgel.ch</a>
<b>Täglich auf Anfrage bis 06.04.24</b>		<b>Pistenbullyfahrt Bivio</b> , mehr Informationen und Anmeldung bei der Infostelle Bivio unter <a href="mailto:info@schneesportbivio.ch">info@schneesportbivio.ch</a> oder Tel. 081 684 54 00
<b>Auf Anfrage</b>		<b>Kutschenfahrten, Ponyreiten und Reitstunden/-ausflüge</b> , Savognin, Giatgen Arpagaus, Tel. 081 684 15 56 oder Tel. 079 271 00 67
<b>Auf Anfrage</b>		<b>Pferdebegegnung oder pferdegestütztes Coaching</b> , Reiten, Nuad Thai Massage und Jikiden Reiki Wombblessing, Infos bei Sieglinde Zottmaier unter Tel. 079 661 98 58, <a href="mailto:pacific@terramaterna.ch">pacific@terramaterna.ch</a> , <a href="http://terramaterna.ch">terramaterna.ch</a>
<b>Auf Anfrage</b>		<b>Gesundheitsmassagen</b> , Salouf, Silvia Demarmels, Tel. 078 724 17 51, <a href="mailto:info@massascha-surses.ch">info@massascha-surses.ch</a> , <a href="http://massascha-surses.ch">massascha-surses.ch</a>
<b>Auf Anfrage</b>		<b>Gesundheitspraxis</b> , Savognin, Sabrina Gantner, Naturheilpraktikerin, Tel. 079 374 37 39, <a href="mailto:sabrina.schoebi@gmail.com">sabrina.schoebi@gmail.com</a> , <a href="http://plagn-veta.ch">plagn-veta.ch</a>
<b>Auf Anfrage</b>		<b>Gesundheits- und Wellnessmassagen</b> , Bivio, Edda Hergarten, diplomierte Gesundheitsmasseurin, Tel. 079 572 33 67
<b>Auf Anfrage</b>		<b>Thai-Yogamassagen</b> , Savognin, Anna Barbara Rageth, Tel. 078 884 97 79, <a href="mailto:annarageth@hotmail.com">annarageth@hotmail.com</a>
<b>Auf Anfrage</b>		<b>«Schmerz- und Bewegungstherapie»</b> nach der Methode von Liebscher & Bracht mit Nicole Hottinger, <a href="mailto:info@nicolastique.ch">info@nicolastique.ch</a> oder Tel. 078 617 58 51
<b>Auf Anfrage</b>		<b>Ernährungsberatung</b> , Esther Löffel, dipl. Ernährungstherapeutin, <a href="mailto:info@vitaminesthi.ch">info@vitaminesthi.ch</a> , <a href="http://vitaminesthi.ch">vitaminesthi.ch</a>
<b>Auf Anfrage</b>		<b>Fussreflexzonen-Massagen</b> , Savognin, Doris Bühler, Tel. 079 449 22 87, <a href="mailto:dorisebuehler9@gmail.com">dorisebuehler9@gmail.com</a>
<b>Auf Anfrage</b>		<b>Mobile Fusspflege</b> , Christine Caspar, dipl. Fusspflege SFPV, im Albulatal bis Savognin, Davos und Lenzerheide, Tel. 077 539 90 84, <a href="mailto:casparmobilefusspflege@gmail.com">casparmobilefusspflege@gmail.com</a> oder <a href="http://casparmobilefusspflege.ch">casparmobilefusspflege.ch</a>

## AUSSTELLUNGEN

<b>Montag bis Freitag ab 28.03.2024</b>	13.30 – 16.30 Uhr	<b>Textilwerkstatt</b> , Atelier Pöss, Riom, Lucia Netzer-Peduzzi, Tel. 081 637 14 80, <a href="mailto:info@poss.ch">info@poss.ch</a> , <a href="http://poss.ch">poss.ch</a>
<b>Dienstags Donnerstags bis 28.03.2024</b>	16.30 – 18.00 Uhr 17.30 – 19.00 Uhr	<b>«175 Jahre Chor viril Baselgia»</b> , Einblick in Geschichte und Erlebnisse rund um den Chor, Museum Regional, Savognin, Tel. 078 656 13 13, <a href="mailto:info@museumsavognin.ch">info@museumsavognin.ch</a> , <a href="http://museumsavognin.ch">museumsavognin.ch</a>
<b>Do – So, 28.-31.03.2024</b>	16.00 – 18.00 Uhr	<b>Ausstellung «Segantini – la Skizza en splendor»</b> , Sala Segantini in Savognin, mehr Informationen unter <a href="http://valsurses.ch/events">valsurses.ch/events</a>



Mit dem Postauto unterwegs im Val Surses

### Reservation

Tel. 077 448 13 60

### Fahrzeiten

- > Bis 6. April 2024:  
Donnerstag 19.30 – 0.00 Uhr,  
Freitag und Samstag 19.30 – 2.00 Uhr

Fahrzeiten und Fahrpreise unter  
[valsurses.ch/sursesliner](http://valsurses.ch/sursesliner)

## Transportmöglichkeiten im Skigebiet

### Sportbus Savognin Cunter

Alle Wintersportler haben freie Fahrt mit dem Sportbus. Der Nulltarif Sportbus Savognin gilt nur innerhalb von Savognin und bis zu den Sportbushaltestellen in Cunter.

- > Weitere Informationen und detaillierter Fahrplan finden Sie unter [www.valsurses.ch/sportbus](http://www.valsurses.ch/sportbus)

### Winterbus Savognin – Radons

Bis 1. April 2024 haben Sie als Fussgänger oder Schlittler die Möglichkeit, täglich von Savognin direkt per Bus nach Radons zu fahren.

### Fahrplan (Fahrzeit 30 Minuten)

- Ab Savognin, Bushaltestelle JUFA Hotel  
> 9.00 Uhr, 10.15 Uhr, 11.30 Uhr, 13.20 Uhr, 14.35 Uhr, 15.50 Uhr
- Ab Radons, Ferienhaus Pianta  
> 9.35 Uhr, 10.50 Uhr, 12.45 Uhr, 14.00 Uhr, 15.15 Uhr, 16.30 Uhr

- > Weitere Information und Preise unter [www.valsurses.ch/transport](http://www.valsurses.ch/transport)

### Surses Liner

Während der Wintersaison bis 6. April 2024 bringt Sie der Surses Liner nicht nur nach Hause, sondern holt Sie auch gerne zu Hause ab und fährt Sie zum Restaurant oder in die nächste Bar.

### Schneetourenbus Julier

Tourenfahrer\*innen gelangen mit einem Bus bis auf den Julierpass. Der Julierpass ist Ausgangsort für wunderschöne Skitouren.

- > Täglich bis 20. April 2024
- > Fahrzeiten, Preise und Reservation unter [schneetourenbus.ch](http://schneetourenbus.ch)

### Taxi-Angebote

- > Taxi Giovanni: Tel. 078 742 75 87
- > Taxi Jäger: Tel. 079 408 08 08
- > Taxi Mountain Tours: Tel. 077 448 13 60

### Weitere Informationen

[www.valsurses.ch/transport](http://www.valsurses.ch/transport)



## Ihr IMMOBILIEN Partner auf dem PLAZ

Wir unterstützen Sie beim Verkauf Ihrer Immobilie und bieten einen lückenlosen Rundum-Service an. Von der hochwertigen Objektpräsentation, über eine kompetente Steuerberatung, bis hin zum Verkaufsabschluss.

Durchschnittlich finden 60 Kunden pro Jahr bei uns die passende Immobilie in der Ferienregion Val Surses | Savognin Bivio. Somit zählen wir über 1200 glückliche Kunden mit neuem Zuhause seit der Firmengründung.

Vertrauen Sie Ihrem LOKALEN MAKLER, der auch weiss, wo Radons liegt.

## Mehr über uns...



[www.immoplaz.ch](http://www.immoplaz.ch)



IMMOPLAZ.CH

Stradung 36  
7460 Savognin

Tel. +41 81 684 27 70  
[info@immoplaz.ch](mailto:info@immoplaz.ch)

# Zauberhafte Kinder- und Jugendzirkus- wochen

Erlebe die Welt des Zirkus mit Jonglieren, Balancieren und vielem mehr. Das Anmeldefenster für die beiden Zirkuswochen im Juli und Oktober in Savognin ist offen. Mach auch du mit!

Der Zirkus Marotte, die Tourismus Savognin Bivio Albula AG und der Pinocchio-Club führen gemeinsam in der Sala Grava die beliebte Kinder- und Jugendzirkuswoche durch. Die Kleinsten besuchen nur am Vormittag die Zirkusschule, die Grösseren auch am Nachmittag. Der Höhepunkt der Woche ist die Vorstellung am Freitagabend. Hier präsentieren die Kinder das einstudierte Programm. Die Kinder haben die Möglichkeit, mit den Betreuer\*innen das Mittagessen einzunehmen. Kosten: CHF 10.– pro Tag/Kind

## Daten Sommer und Herbst 2024

- > Montag bis Freitag, 15. bis 19. Juli
- > Montag bis Freitag, 7. bis 11. Oktober

Bitte die Anmeldefristen und -bestimmungen beachten. Besten Dank.

## Osterhasensuche in Bivio

Begib dich mit uns am Ostersamstag, 30. März 2024 auf die Suche nach dem Osterhasen in Bivio.

Schlendere durch Bivio und suche dank unseren Hinweisen die Osterüberraschung. Hol dir deine Teilnehmerkarte im Büro der Bivio Sportanlagen und sei bereit für ein unvergessliches Abenteuer. Ein Spass für die ganze Familie.

### Weitere Informationen

**Bivio Sportanlagen AG**  
[info@schneesporbivio.ch](mailto:info@schneesporbivio.ch)  
 081 684 54 00



Der Höhepunkt der Zirkuswoche: die Vorstellung am Freitag

### Gruppenaufteilung

- > **Gruppe 1:** Kinder, die nach den Sommerferien im 2. Kindergarten oder in der 1. Klasse sind
- > **Gruppe 2:** Kinder, die nach den Sommerferien in die 2. Klasse kommen.
- > **Neu Gruppe 3 (nur im Sommer):** Jugendliche, die nach den Sommerferien in die 2. Oberstufe kommen

### Kurszeiten

- > **Gruppe 1:** 9.15 – 12.00 Uhr
- > **Gruppe 2:** 9.15 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.30 Uhr
- > **Gruppe 3 (nur Sommer):** 9.15 – 13.00 Uhr / optional: 15.45 – 17.45 Uhr

Am Freitag haben alle Kinder nur am Vormittag Kurs.

### Preis pro Kind/Woche

- > **Gruppe 1:** CHF 220.–
- > **Gruppe 2:** CHF 270.–
- > **Gruppe 3 (nur Sommer):** CHF 320.–, optional Luftakrobatik + CHF 50.–

Anmeldungen jetzt möglich unter

[www.valsurses.ch/kinderzirkus](http://www.valsurses.ch/kinderzirkus)

## Neu: Singcamp

Eine Woche lang eintauchen in die Welt des Singens – das können Kinder zwischen 8 und 13 Jahren im neuen Singcamp.

Unter der Leitung von Maria Capeder, der Leiterin des Kinderchors La Bargedà, des Projektchors Cantastic sowie erfahrene Musikschullehrerin, erleben die Kinder eine unvergessliche Zeit voller Musik und Spass in der Mehrzweckhalle in Salouf. Das Singcamp findet jeweils vormittags statt, sodass noch genug Zeit bleibt, am Nachmittag das Val Surses zu erkunden. Am Ende der Woche wird das Geübte bei einer Aufführung den Eltern, Geschwistern, Freunden oder Grosseltern präsentiert.

### Preis

- > CHF 180.– pro Kind/Woche

Weitere Informationen und Anmeldung

[www.valsurses.ch/singcamp](http://www.valsurses.ch/singcamp)

Kinder von «La Bargedà» bei einem Auftritt





## Bikeschule Savognin

Buchen Sie für Ihre Kids einen Kurs in der Bike League der Bikeschule Savognin. Auch für Erwachsene gibts diverse Kurse.

### GRUPPENKURSE

In den Sommer- und Herbstferien finden folgende Gruppenkurse statt:

- > **Murmeltier:** 3- bis 4-jährige Kinder  
Kurs: 11.00 – 12.30 Uhr
- > **Gämse:** 5- bis 7-jährige Kinder  
Kurs: 9.00 – 10.30 Uhr
- > **Steinbock:** 8- bis 12-jährige Kinder  
Kurs: 14.00 – 15.30 Uhr
- > Jeweils 1.5 Std., einzelne Tage à CHF 35.– bis 3 Tage à CHF 90.– buchbar.

- > **Steinbock Pro Trail:** Ab 10 Jahren, für Cross Country sowie Enduro begeisterte Kinder, um technische Skills zu verbessern; Kurs: 14.00 – 16.00 Uhr
- > **Erwachsene:** Auch für Erwachsene gibt es diverse Gruppenkurse

### PRIVATUNTERRICHT

- > 55 Minuten für Kinder
- > 2, 3 oder 6 Std. für Jugendliche und Erwachsene

[bikeschule-savognin.ch](http://bikeschule-savognin.ch)



Murmeltier



Gämse



Steinbock



Steinbock Pro Trail

## MS Sports Bike Camp Savognin

MS Sports organisiert schweizweit insgesamt 377 Sportcamps für Kinder. Zum dritten Mal findet diesen Sommer ein Bike-Camp in Savognin statt.

Savognin bietet für kleine Biker\*innen alles, was das Herz begehrt. Kürzere und längere Touren auf Flurwegen und Singletrails oder der Pumptrack am Badensee garantieren rundum tolle Bike-Erlebnisse. In den Trainings wird nicht nur die individuelle Fahrtechnik, sondern auch der Spass am Biken gefördert. Die Sicherheitsaspekte werden stets in das Programm integriert.

### Alter

Jahrgänge 2009 bis 2018. Sowohl Anfänger wie auch Fortgeschrittene sind herzlich willkommen!

### Kurszeiten

Dienstag, 6. bis Freitag, 9. August 2024 während vier Tagen von 9.30 bis 16.00 Uhr inklusive Mittagessen

### Preise pro Kind/Woche

- > CHF 360.–, wenn das eigene Bike mitgebracht wird
- > CHF 450.–, inklusive einem Miet-Bike für die ganze Woche

Weitere Informationen und Anmeldung

[www.mssports.ch/bikecamps/infos](http://www.mssports.ch/bikecamps/infos)



## Schatzsuche

Dieses Jahr steht die Schatzsuche in Savognin ganz im Zeichen von Märchen, Elfen und Waldbewohnern und führt dich rund um den Spielplatz Lareschs.

**So geht's:** Hole dir deine Schatzkarte ab Mai im Tourismusbüro Savognin, beim Kiosk am Lai Barnagn oder im Hotel JUFA und folge den Hinweisen. Um den Schatz zu finden, musst du verschiedene Aufgaben und Fragen lösen. Vielleicht triffst du unterwegs auf den vorwitzigen Pinocchio, den flinken Hasen und das neugierige Eichhörnchen, die dir mit Hinweisen weiterhelfen können. Die einheimische Sprache Romanisch wird ebenfalls Teil der Schatzsuche sein.

**Ein kleiner Tipp:** In diesem Jahr kannst du auch deiner Kreativität freien Lauf lassen, indem du etwas aus den im Wald gefundenen Dingen bastelst oder baust. Ende Sommersaison ziehen wir ein/e Gewinner\*in. **Mach dazu ein Selfie** und sende es uns an: [ferien@valsurses.ch](mailto:ferien@valsurses.ch)

[www.valsurses.ch/schatzsuche](http://www.valsurses.ch/schatzsuche)



Basteln und Spielen im Biviolino Kids Club

## Biviolino Kids Club

Der Biviolino Kids Club ist bis Ende Wintersaison jeweils von Montag bis Freitag von 9.00 bis 17.00 Uhr geöffnet und freut sich auf die kleinen Gäste.

Für Eltern, die sich wieder einmal einen romantischen Abend zu zweit gönnen möchten, bieten wir unsere Abendbetreuungen an – jeweils am Mittwoch mit dem Pizzaabend und am Freitagabend-

### Angebot

Halb- und Ganztagesbetreuung jeweils mit oder ohne Mittagessen möglich. Mittagsbetreuung sowie Abendbetreuung am Mittwoch und Freitag

### Biviolino Pass

Dieser beinhaltet 5 x Halbtagesbetreuung ohne Mittagessen für CHF 100.–.

Sie können den Pass im Büro von Schneesport Bivio erwerben (nicht mit dem Gästekarte Val Surses Rabatt kumulierbar).

### Weitere Informationen und Anmeldung

[www.schneesportbivio.ch](http://www.schneesportbivio.ch)

## Pinocchio-Club Savognin

Kinder ab 2 Jahren sind im Pinocchio-Club herzlich willkommen und können sich mit anderen Kindern vergnügen, während die Eltern ein paar Stunden Schneesport geniessen.

### Angebot Wintersaison

- > Auf Anfrage: jeweils bis spätestens am Vorabend um 17.00 Uhr
- > Durchführung: Montag bis Freitag
- > Alter: ab 2 Jahren
- > Halbtagesbetreuung: 9.00 – 11.30 Uhr oder 13.30 – 16.00 Uhr, CHF 45.–
- > Ganztagesbetreuung inkl. Mittagessen: 9.00 – 16.00 Uhr / CHF 106.–

Bei guter Witterung spielen die Kinder im Schnee oder besuchen die Tiere beim nahen Bauernhof.

### Weitere Informationen und Anmeldung:

[www.skischule-savognin.ch](http://www.skischule-savognin.ch)



## NOSSA CASCHAREIA

BERGKÄSEREI SAVOGNIN

*Mmhhh, s'beshti Fondue und  
dä Chäs eifach lecker vo dä  
Nossa Caschareia*



Die verschiedenen schmackhaften Savogniner Heumilchkäse, Mutschli, unser Weichkäse Alvign, fruchtige Joghurts, Butter, Rahm und regionale Spezialitäten sind in unserer Bergkäserei jederzeit erhältlich.

Für besondere Anlässe kreieren wir auf Bestellung feine Käseplatten!

### Öffnungszeiten

Montag – Freitag	08.00-12.00	14.00-18.00		
Samstag	07.30-12.00	14.00-17.00	sonntags (28.01. – 24.03.2024)	15.00-18.00

Feine Milchprodukte sind 24 Stunden am Automaten erhältlich.

[www.nossa-caschareia.ch](http://www.nossa-caschareia.ch), Veia Naloz 16, 7460 Savognin, +41 81 684 14 63/+41 77 422 47 95



Pärkelager 2023 © Naturpark Beverin

## Pärkelager «Ab in die Wildnis!»

Eine Woche voller Abenteuer – schlafen unter dem Sternenhimmel, am Feuer kochen, die Tierwelt kennenlernen und gemeinsam eine einmalige Zeit verbringen: Das Pärkelager vom Naturpark Beverin und dem Parc Ela findet dieses Jahr in Surava statt.

Im Sommerlager, das der Naturpark Beverin und Parc Ela jährlich gemeinsam organisieren, erleben Kinder der Jahrgänge 2012 bis 2015 jede Menge Abenteuer. Auf dem Programm stehen Erkundungstouren in der Umgebung, Entdeckungen im Reich der Tiere und Pflanzen, es wird Schleichen und Tarnen geübt, auf dem Feuer gekocht und vieles mehr. Am Abend können die Kinder Geschichten am Lagerfeuer lauschen oder sich selbst welche ausdenken –

und werden die ganze Woche über vor allem viel Spass haben.

- > **Datum:** 1. – 6. Juli 2024
- > **Ort:** Lagerplatz Plang digl Bovs, Surava
- > **Kosten:** CHF 420.– pro Kind, Geschwisterkind CHF 320.–
- > **Wer:** Kinder der Jahrgänge 2012 – 2015
- > **Anmeldung** auf [www.parc-ela.ch/paerkelager](http://www.parc-ela.ch/paerkelager)
- > **Anmeldeschluss:** 10. Juni 2024

## Frisches aus der Region

### Hofläden und Produzent\*innen

Zahlreiche Hofläden und Produzent\*innen bieten im Parc Ela Produkte direkt aus der Region an. So gibt es zum Beispiel beim Hofladen Christen Vazerol auf Bestellung frisch gebackenen Zopf, Gipfali und verschiedene Brotsorten. Ab der Sommersaison erhalten Sie dort auch wieder frisches Gemüse ab Hof.

### Weitere Informationen

[www.parc-ela.ch/gastfreundschaft](http://www.parc-ela.ch/gastfreundschaft)

Frischer Zopf vom Hofladen Christen © zVg



### Schweizer Pärkemarkt

Beim 8. Nationalen Schweizer Pärkemarkt in Bern können Sie übrigens sämtliche Schweizer Pärke an einem Ort kennenlernen – und zahlreiche Spezialitäten aus den verschiedenen Regionen degustieren. Mit dem Infomobil und einem Verkaufsstand wird auch der Parc Ela vor Ort dabei sein.

- > **Datum:** Donnerstag, 16. Mai 2024
- > **Zeit:** 10.00 – 18.00 Uhr
- > **Ort:** Bundesplatz Bern

### Weitere Informationen

[www.parc-ela.ch/veranstaltungen](http://www.parc-ela.ch/veranstaltungen)



Parc Ela beim Pärkemarkt in Bern © Janosch Hugli / NSP

## Vorschau: Balzende Birkhähne

Den Frühmorgen mit «Kullerstrophen» beginnen: So nennen sich die Balzgesänge der Birkhähne – ein eindrucksvolles Schauspiel im Frühling.

Am frühen Morgen brechen Sie von Cunter mit Wildhüter und Wanderleiter Sep Antona Bergamin auf, um im Morgengrauen den seltenen

Birkhahn beim Balzen zu beobachten. Die Gemeinschaftsbalz der Birkhähne im Frühjahr gehört zu den eindrucksvollsten Schauspielen der Vogelwelt in den Alpen. Wanderzeit max. 2 Stunden.

- > **Datum:** 10. und 12. Mai 2024
- > **Zeit:** 5.30 – 12.00 Uhr
- > **Ort:** Cunter
- > **Kosten:** CHF 40.– pro Person
- > **Anmeldung:** [www.parc-ela.ch/veranstaltungen](http://www.parc-ela.ch/veranstaltungen)
- > **Anmeldeschluss:** 8. Mai 2024

Birkhuhn © Ch. Meier-Zwicky





Kreuzenzian-Ameisenbläuling © André Besimo

## Insektenoase Parc Ela

Ein Drittel aller bekannten Insekten der Schweiz leben im Parkgebiet. Um sicherzustellen, dass dies auch in Zukunft so bleibt, werden ausgewählte Arten gezielt gefördert. Sie möchten mehr erfahren oder ebenfalls etwas beitragen? Die folgenden Projekte laden Sie ein, aktiv mitzumachen.

### Schwarze Mörtelbiene

Seit 2023 wird die Schwarze Mörtelbiene mit ihren besonderen Nestern im Parc Ela beobachtet und konnte von Lantsch/Lenz über Alvaschein, Stierva und Salouf bis nach Savognin nachgewiesen werden. Die Wildbiene ernährt ihren Nachwuchs mit dem Pollen von Esparsettenblüten. Auch dieses Jahr können Sie Saatgut bestellen und in Ihrem Garten aussäen.

Weitere Infos und Bestellformular:

[www.parc-ela.ch/avioulmoltaneir](http://www.parc-ela.ch/avioulmoltaneir)

### Infoanlass Kreuzenzian-Ameisenbläuling

Der Kreuzenzian-Ameisenbläuling ist ein ganz besonderer Falter, denn er ist nicht nur auf die Blütenknospen des Kreuzenzians, sondern auch auf Ameisen angewiesen, die die Raupen in ihr Nest tragen und dort pflegen. Beim Infoanlass in Alvaneu Dorf erklärt der Schmetterlings-Spezialist André Besimo die Lebensweise des Insekts, wo und wie gezielt Kreuzenziane gepflanzt werden können und steht für weitere Fragen und Gespräche zur Verfügung.

- > **Datum:** Samstag, 11. Mai 2024
- > **Zeit:** 14.00 – 17.00 Uhr
- > **Ort:** Alvaneu Dorf

### Digitale Karte – Citizen Science

Sie haben eine Schwarze Mörtelbiene oder deren Nest gesehen, Esparsetten gesät oder einen Kreuzenzian entdeckt? Tragen Sie Ihre Beobachtungen und Erfahrungen in die digitale Karte ein. Ihr Beitrag hilft, die Arten besser zu verstehen.

[www.parc-ela.ch/insektenkarte](http://www.parc-ela.ch/insektenkarte)

### Beratung für Garten und Balkon

Erfahren Sie bei einem telefonischen Gartencheck, wie insektenfreundlich Ihr Garten oder Balkon bereits ist. Bei einer persönlichen Gartenberatung mit Susanne Schiesser aus Riom lernen Sie, wie Sie Ihren Garten insektenfreundlich gestalten können.

- > Datum und Zeit: individuell
- > Kosten: Ab CHF 20.–

[www.parc-ela.ch/gartenberatung](http://www.parc-ela.ch/gartenberatung)

Weitere Führungen und Anlässe, an denen Sie die Insektenwelt näher kennenlernen können, finden Sie unter

[www.parc-ela.ch/veranstaltungen](http://www.parc-ela.ch/veranstaltungen)

Die Schwarze Mörtelbiene an einer Esparsette © Verein Parc Ela





Mitarbeiter des Forstdienstes fällen die Bäume für den Bau der neuen Waldstrasse oberhalb von Tinizong

# Wald ist nicht gleich Wald

Im Surses wachsen unterschiedliche Waldtypen. Ihre speziellen Funktionen zu fördern und zu pflegen, ist eine wichtige Aufgabe des Forstdienstes.

In der Gemeinde Surses sind rund 5'300 Hektaren mit Wald bewachsen. Das entspricht einer Fläche, die 38 Mal so gross ist wie der Stausee bei Marmorera. Wald ist aber nicht gleich Wald, sondern hat unterschiedliche Aufgaben und Funktionen, die vom Forstamt der Gemeinde gezielt gefördert und erhalten werden müssen.

Es gibt Schutzwälder, Wirtschaftswälder, Erholungswälder und Biodiversitätswälder. Der wichtigste Waldtyp ist der Schutzwald. Mit rund 3300 Hektaren machen Schutzwälder fast zwei Drittel der gesamten Waldfläche im Surses aus. Sie schützen Siedlungen, Strassen und andere Infrastrukturen vor Lawinen, Stein- und Eisschlag, Rutschungen und Murgängen.

## Kommende Termine

**MONTAG, 8. APRIL 2024**

Gemeindeversammlung

**MONTAG, 24. JUNI 2024**

Gemeindeversammlung

**MONTAG, 21. OKTOBER 2024**

Gemeindeversammlung

**MONTAG, 9. DEZEMBER 2024**

Gemeindeversammlung

## Grosse Auerwildpopulation

Das Forstamt Surses führt Holzschläge und Pflegemassnahmen in allen Wäldern und während allen Jahreszeiten durch. Je nach Waldtyp werden aber unterschiedliche Ziele verfolgt: Schutzwald muss in erster Linie schützen, Wirtschaftswald gute Holzqualität liefern, Erholungswald schön zum Wandern oder Pilze sammeln sein und Biodiversitätswald den Lebensraum bestimmter Tierarten fördern.

Ein wichtiger Biodiversitätswald ist der Got Grond, der sich von Savognin über Parsonz, Salouf bis nach Mutten erstreckt. Denn hier lebt eine der grössten Auerwildpopulationen der Schweiz. «Im Got Grond führen wir Pflegeeingriffe sehr behutsam aus. Die geschützten und vom Aussterben bedrohten Vögel dürfen nicht gestört werden, sondern sollen sich wohlfühlen und vermehren können. Dies zu fördern, ist unser Ziel», erklärt der leitende Förster Pascal Murbach.

Das oberste Ziel in allen Wäldern lautet immer Nachhaltigkeit. «Wir wollen gesunde, nachwachsende und ökologisch wertvolle Wälder», so Murbach. Darum fällt er mit seinem Team alte, kranke und instabile Bäume. Aber auch gesundes Holz sowie schwache, junge Bäume werden gezielt entfernt, um Zukunftsbäume zu fördern, die in hundert Jahren erntereif sein werden.

## Viele Nutzergruppen im Wald

Wie viel Holz aus den Wäldern entnommen werden kann und soll, ist vom Kanton in einem auf 12 Jahre festgelegten Betriebsplan vorgeschrieben. Das Forstamt Surses setzt sich darauf basierende Jahresziele. Diese zu verfolgen, erfordert ein laufendes Management übers Jahr; denn die Arbeit im Wald wird von vielen Faktoren beeinflusst, von der Witterung, dem Borkenkäfer und natürlich den vielen Nutzergruppen, die sich im Wald aufhalten: Wanderer und Bikerinnen, Jägerinnen und Sammler, Ruhesuchende und Spaziergängerinnen usw.

«Wir bemühen uns, allen Nutzergruppen gerecht zu werden und ihre Aktivitäten nicht zu beschränken. Doch manchmal lässt es sich nicht vermeiden, einen Weg zu sperren. Und wir können unsere Arbeit während der Jagd oder Wandersaison auch nicht einfach einstellen», erklärt der Förster. Hinzu kommt, dass die verschiedenen Nutzergruppen ganz unterschiedliche Interessen und Anforderungen an einen aktiven Wald haben. All das zu berücksichtigen, ist praktisch unmöglich.

## Gesunde und starke Bäume

Das meiste Holz, welches das Forstamt und beauftragte Forstunternehmer in den Wäldern des Surses schlagen, wird seit bald einem Jahr zur neuen Grosssägerei Resurses in Tinizong gebracht (siehe Interview mit Geschäftsführer Gian Andri Capeder). Vor Inbetriebnahme der Grosssägerei verkaufte das Forstamt gut die Hälfte des Holzes ins Ausland. Nun ist das Ziel, so viel einheimisches Holz wie möglich an Resurses zu liefern.

Die neue Grosssägerei sorgt so für eine neue Wertschöpfungskette in der Region, an der täglichen Arbeit im Wald hat sich deswegen aber nichts geändert, wie Murbach betont. «Wir haben langfristige Nutzungsziele und eine klare Gesetzgebung. Wir können also nicht plötzlich mehr Holz schlagen – und auch nicht weniger. Unsere Aufgabe ist es, den Wald so zu pflegen und zu nutzen, dass gesunde und starke Bäume nachwachsen. Daran hat sich nichts geändert.»

Geändert respektive vereinfacht haben sich dafür die administrativen Abläufe beim Holzverkauf, denn das Forstamt und die Sägerei Resurses liegen praktisch Tür an Tür. Und Resurses habe auch dazu beigetragen, dass die schon lange diskutierte Waldstrasse zwischen Tinizong und der alten Sägerei von Savognin gebaut werden kann. Details zu diesem Projekt erfahren Sie im nebenstehenden Artikel.

# Neue Waldstrasse und Brücke

Wie das Holz auf direktem Wege in die Grosssägerei gelangt.

Wer bei Tinizong gerne der Julia entlangläuft, dem ist die Brückenbaustelle auf Höhe der neuen Grosssägerei bestimmt schon aufgefallen. Eine neue Brücke benötigt es hier, da schon bald 40 Tonnen schwere Lastwagen den Fluss überqueren werden. Die Lastwagen werden mit Holzstämmen beladen sein, die im steilen Wald zwischen Tinizong, Savognin und Alp Tarvisch gewachsen sind (orografisch linke Talseite).

«Dieser wichtige Wirtschaftswald ist einer der wüchsigsten Wälder im Surses», sagt Förster Pascal Murbach, «entsprechend viel Holz können wir hier ernten.» Momentan werden die gefälltten Bäume relativ umständlich abtransportiert. Die Lastwagen müssen durchs Dorf Savognin fahren, von da auf die

Kantonsstrasse und in Tinizong hinunter zur Sägerei. Doch ab nächstem Jahr ist dieser Umweg hinfällig. Dank der neuen Brücke und einer neuen Waldstrasse kann das Holz direkt zur neuen Grosssägerei Resurses gebracht werden.

## Arbeit erleichtert sich erheblich

Die neue Waldstrasse verbindet die Grosssägerei in Tinizong mit der alten Sägerei von Savognin (Sur Sarons). Die Strasse führt am Hang entlang auf einem bestehenden Waldweg, nur ein kurzes Stück muss neu erstellt werden. Die neue Waldstrasse wird breiter angelegt und erhält einen Betonbelag, der den schweren Fahrzeugen standhält.

«Mit der neuen Strasse können wir das Holz das ganze Jahr sicher und effizient abtransportieren. Unsere Arbeit erleichtert sich erheblich, besonders im Winter», freut sich Pascal Murbach und ergänzt: «Die Strasse hinunter nach Savognin, die wir aktuell benutzen, ist im oberen Bereich sehr steil und schmal. Bei Schnee und Eis können wir sie darum nicht befahren, die neue aber schon.»

Die Strasse wird nicht nur dem Forstamt und den Forstunternehmern viel Nutzen bringen, sondern auch Landwirten, Wildhütern und Mitarbeitenden des EWZ, die darauf schneller ins Val Nandro gelangen können. Die Strasse wird allerdings nicht öffentlich befahrbar sein, sondern einer Bewilligungspflicht unterliegen.

## Neuer Wanderweg als Ersatz

Die Waldstrasse und Brücke, bestehend aus einheimischem Holz, sollen bis im Herbst 2024 fertig gebaut sein. Das Projekt ist damit aber noch nicht abgeschlossen. Weil sich der alte Naturwaldweg in eine befestigte Strasse wandelt, wird als Ersatz ein neuer Fuss- und Wanderweg angelegt. Derzeit laufen mit den verschiedenen Akteuren die Abklärungen über die genaue Routenführung.

Übrigens: Wer sich über die Dimensionen der neuen Juliabrücke wundert – sie ist 40 Meter lang und führt zur Hälfte über gewachsenen Boden – hier die Erklärung: In diesem Gebiet ist eine Flussrenaturierung in Zusammenarbeit mit dem EWZ in Planung und das verbreiterte Gerinne ist bereits berücksichtigt worden.

## Vier Fragen an...



**GIAN ANDRI CA PEDER,  
GESCHÄFTSFÜHRER DER  
RESURSES SA IN TINIZONG**

[www.resurses.swiss](http://www.resurses.swiss)

Seit April 2023 ist die Grosssägerei Resurses in Tinizong in Betrieb. Die UFFER-Gruppe hat das Areal der ehemaligen Dorfsägerei übernommen, um die Sägewerksindustrie wieder zurück nach Graubünden zu holen. Vier Fragen an Geschäftsführer Gian Andri Capeder.

**Die Sägerei Resurses ist seit bald einem Jahr in Betrieb. Ist der Start gelungen?**

Wir sind auf Kurs und zufrieden. Die Einschnitt-Kapazität liegt derzeit bei rund 100 Kubikmetern am Tag. Das Ziel ist, zukünftig doppelt so viel Holz einzusägen. Was uns noch einschränkt, sind die Platzverhältnisse auf dem Areal. Bei der Logistik läuft deshalb noch vieles provisorisch. Dies zu optimieren, liegt momentan im Fokus.

**Probleme gab es bei den Rauchemissionen, die auch das Dorf Tinizong belastet haben.**

Das ist richtig und führte verständlicherweise zu Unmut in der Bevölkerung. Das Problem war, dass wir zu viel Feuchtigkeit im Brennmaterial der Holzheizung hatten. Inzwischen haben wir die Rauchentwicklung gut im Griff. Am 6. Februar war das Amt für Natur und Umwelt vor Ort, – und wir haben die Abnahmemessungen erfüllt.

**Was sind weitere wichtige Schritte?**

Die Inbetriebnahme der Energiezentrale. Bis im Herbst 2024 möchten wir alle Anlagen in Betrieb haben. Dann können wir Pellets und Pflanzenkohle für den Verkauf produzieren sowie Strom und Wärme für den Eigenbedarf. Das Ziel ist, das ganze Holz, auch alle Restmengen, in der Region verwerten zu können.

**Auch ein Holz-Shop für die Bevölkerung ist geplant. Wann öffnet er?**

Ein Eröffnungsdatum können wir noch nicht nennen. Wie eingangs erwähnt, müssen wir zunächst die Platzverhältnisse und Verkehrswege auf dem Areal definieren und optimieren. Klar ist, dass es ein Selbstbedienungsladen wird, wo man mit Twint bezahlen kann. Im Angebot werden Kanthölzer, Dachlatten, Bretter etc. in Standardlängen sein.



©Admill Kuyler

## KUNST UND WISSENSCHAFT IM DIALOG

Origen unterhält unterschiedliche universitäre Kooperationen. Neben der sichtbarsten mit der ETH Zürich, arbeitet Origen auch mit der Universität St. Gallen (HSG) seit 2016 regelmässig zusammen. Im Rahmen des Kontextstudiums findet jährlich ein intensiver Blockkurs in Riom statt. Masterstudierende aus verschiedenen Studiengängen beschäftigen sich – am Beispiel von Origen – mit der Programmierung und Realisierung eines Kulturfestivals. Sie untersuchen die Wirkung der kulturellen Initiative und tragen mit ihren Studienarbeiten zur Gestaltung künftiger Projekte bei. Zum Abschluss des Kurses darf Origen als «Artist in Residence» das innovative Lern- und Lehrzentrum SQUARE der Universität St. Gallen Ende April vielseitig bespielen.

### Aufführungen der Tanzproduktion «The Artist's Way»

Origen bringt als «Artist in Residence» des SQUARE-Programms einen neu geschaffenen Tanzabend auf die Bühne. Zur Aufführung gelangt Origens Tanzproduktion «The Artist's Way». Das Werk ist eine Kreation des britischen Choreographen Robert Robinson und wurde im vergangenen Sommer auf Burg Riom uraufgeführt. In seinem ersten abendfüllenden Werk für Origens Bühnen befasst sich Robinson damit, wie seine Wahrnehmung von Zeit und Vergänglichkeit seinen Weg als Künstler geprägt hat.

### Das Rahmenprogramm am SQUARE

Die Tanzaufführungen werden von unterschiedlichen Veranstaltungen am SQUARE begleitet und ergänzt. Die Highlights: Am Mittwoch, 24. April wird die Generalprobe als exklusive Vorpremiere für ein junges Publikum geöffnet. Am 25. April stimmt Choreograph und Tänzer Robert Robinson in einem öffentlichen Tanz-Workshop auch physisch in sein neues Tanzwerk ein. Am Nachmittag des 26. Aprils präsentieren die Studierenden des diesjährigen Kurses die Ergebnisse ihrer Forschung im Val Surses und ihrer kreativen Arbeit auf Origens Bühnen. Choreograph Robert Robinson und seine Tanztruppe geben im Anschluss an die

Präsentationen einen Probeneinblick. Origens Intendant Giovanni Netzer führt in die Thematik des künstlerischen Prozesses einer Tanzchoreographie ein und unterhält sich mit dem Choreographen. Zudem darf Origen als «Artist in Residence» vom 23. bis 27. April eine Filminstallation und eine Kostümausstellung am SQUARE zeigen. Letztere sind während der Öffnungszeiten des Gebäudes (Mo – Fr: 7 – 21 Uhr | Sa: 7 – 16 Uhr) frei zugänglich.

### Besuch am SQUARE in St. Gallen Mittwoch | 24. April 2024

> 20 Uhr – Vorpremiere des Balletts «The Artist's Way» für Personen in Ausbildung. Einführung ins Werk um 19 Uhr.

**Donnerstag | 25. April 2024**

- > 13 – 15 Uhr – Tanzworkshop mit Robert Robinson
- > 20 Uhr – Aufführung Ballett «The Artist's Way». Einführung ins Werk um 19 Uhr.

**Freitag | 26. April 2024**

- > 14.30 – 16.30 Uhr – «HSG-RIOM RETOUR» | Präsentationen der Studierenden. Freier Zugang – keine Reservation notwendig.
- > 17 Uhr – Probeneinblick ins abendliche Tanzwerk. Freier Zugang – keine Reservation notwendig.
- > 20 Uhr – Aufführung Ballett «The Artist's Way». Einführung ins Werk um 19 Uhr.

**Samstag | 27. April 2024**

- > 20 Uhr – Aufführung Ballett «The Artist's Way». Einführung ins Werk um 19 Uhr.

**GASTRONOMIE****MULEGNS**

In Mulegns wird beharrlich weitergebaut. Das Post Hotel Löwe wird fertig renoviert. Der Bau des digitalen Weissen Turmes steht in den Startlöchern. Der Mulegnser Winter gehört den Architektinnen und Bauarbeitern. Vom 10. bis 30. Juni 2024 öffnet der Löwe dann seine Tore und lädt zur grossen Tour durch den illustren Hotelpalast mit seinen verborgenen Kellern, romantischen Dachzimmern und fürstlichen Suiten auf sieben Stockwerken! Die Führungen finden dreimal täglich um 11, 13 und 15 Uhr statt und beinhalten eine kleine Mahlzeit. Sie können Ihren Platz bereits heute reservieren.

**RIOM****Café Carisch**

In der Villa Carisch wird die gastronomische Tradition der Familie Carisch ze-



Die Studierenden führen Interviews mit Expert:innen in der Clavadeira der Villa Carisch in Riom.

liebert. Die verschiedenen prächtigen Salons, in denen Kuchen, Kaffee- und Teespezialitäten serviert werden, erinnern an die Emigrantenfamilie aus Riom. Die frohen Tapetenzimmer und wohlriechenden Arvenstuben im 2. Stock laden im Februar und März an Aufführungstagen zum Übernachten.

- > Öffnungszeiten: Fr – Di | 13 – 17 Uhr
- > Betriebsferien ab 2. April

**Ustareia Taratsch**

Mit der Ustareia Taratsch bietet Origen ein einfaches gastronomisches Angebot im Bergdorf Riom: einen Stammtisch für die Bevölkerung der Sursletter Dörfer, eine Mittagstafel für Künstler und Mitarbeiterinnen, ein freundliches Zuhause für das Festivalpublikum. Die Gäste erwarten einfache, originelle und saisonale Gerichte mit regionalen Produkten sowie gute Gespräche in gemütlicher Atmosphäre. Wir freuen uns sehr auf Ihren Besuch. Cordial bavagnaint! Reservationen unter Tel. 081 684 12 69.

- > Öffnungszeiten: Mi – So | ab 11.30 Uhr
- > Betriebsferien ab 15. April

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**WEITERE INFORMATIONEN**

Unter nachfolgendem QR-Code gelangen Sie direkt zum Reservationssystem.

**Weitere Informationen und Kontakt**

**Origen Festival Cultural**

**7463 Riom**

**Tel. 081 637 16 81**

**info@origen.ch**

**www.origen.ch**

**Gottesdienste****KATHOLISCHE GOTTESDIENSTE****Dorf Savognin**

Gottesdienste finden in der Kirche Nossadonna in Savognin statt. Bitte beachten Sie die Aushänge und das Pfarreiblatt für die genauen Zeiten:

[www.kirche-savognin.ch](http://www.kirche-savognin.ch)

**Dörfer Salouf bis Bivio**

(ausser Savognin). Daten und Zeiten der Gottesdienste unter:

[www.catolica-surses.ch](http://www.catolica-surses.ch)

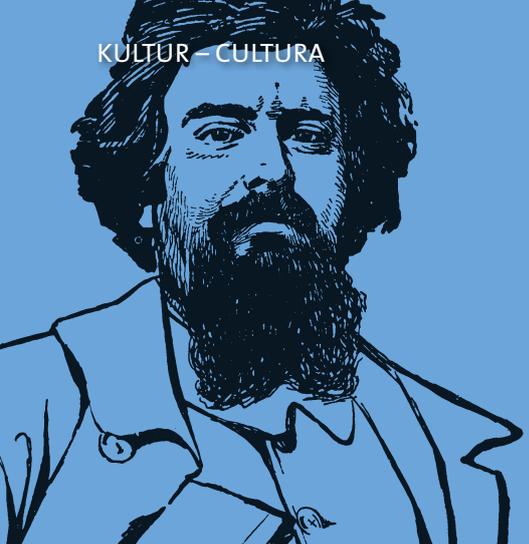
**EVANGELISCHE GOTTESDIENSTE**

In der Regel am Sonntag um 10.00 Uhr in Savognin oder Bivio. Abweichungen, im Besonderen an Feiertagen, sind möglich. Detailliertes Programm sowie weitere Informationen zum Evangelischen Pfarramt Bivio-Surses finden Sie unter:

[www.bivio-surses-reformiert.ch](http://www.bivio-surses-reformiert.ch)



©Admill Kuyler



## «Segantini – La Skizza en splendor»

Die Sala Segantini zeigt die aktuelle Segantini-Ausstellung nochmals über die Ostertage.

Der weltberühmte Maler Giovanni Segantini hat in seinen acht Jahren in Savognin einige seiner wichtigsten Werke geschaffen. Die Kuratorin Juliane Sauer

hat gemeinsam mit Mark Batliner, dem Leiter der Sala Segantini, die Skizze als Ausgangspunkt genommen und ergänzt mit Hintergrund-Informationen zu Segantinis Leben.

### Öffnungszeiten

- > **28. bis 31. März:** Donnerstag bis Sonntag, 16.00 bis 18.00 Uhr
- > Gruppen gerne auf Anfrage

### Mitwirken und Wettbewerb

Kinder sind ebenfalls herzlich eingeladen, die Ausstellung zu besuchen. Sie haben vor Ort die Möglichkeit, ihren eigenen Kirchenfassaden-Entwurf zu malen und so an einem Wettbewerb teilzunehmen. Erwachsene können am Schluss der Ausstellung ihre persönliche Vermutung platzieren, weshalb wohl die Skizze nie umgesetzt wurde.

Mehr Informationen unter

[www.segantini-savognin.ch](http://www.segantini-savognin.ch)

## Museum Regional Savognin

Die Ausstellung zum Jubiläum des Chor Viril Baselgia Savognin ist noch bis Ende März zu sehen.

Der «Chor Viril Baselgia Savognin» darf feiern. Einer der ältesten Männerchöre Graubündens wurde 1849 gegründet und ist nun 175 Jahre alt. Zu diesem Anlass ist eine Ausstellung mit Requisiten, Fotos und Audios u.v.m. zu sehen.

### Öffnungszeiten Museum

**Bis 28. März 2024:**

- > Dienstags von 16.30 – 18.00 Uhr
- > Donnerstags von 17.30 – 19.00 Uhr

### Eintrittspreise

Erwachsene CHF 7.–, Kinder (6 – 15 Jahre) CHF 3.–. Mit der Gästekarte Val Surses freier Eintritt.

Führungen ab 10 Personen ausserhalb der Öffnungszeiten möglich. Kontakt: Aaron Bellini, Tel. 078 656 13 13

Weitere Informationen zur Ausstellung:

[www.museumsavognin.ch](http://www.museumsavognin.ch)



HOTEL  
**PIZ MITGEL**  
Gastfreundschaft seit 1868

**LANARS**  
*by Piz Mitgel*

Wir freuen uns auf euren Besuch bei uns in La Nars!

Infos unter: [www.pizmitgel.ch/lanars](http://www.pizmitgel.ch/lanars)

**FONDUE IM STALL**  
*by Piz Mitgel*

Stradung 26, 7460 Savognin, jeweils Fr./Sa.

Reserviert euren Tisch telefonisch oder per E-Mail:  
081 681 11 61 | [willkommen@pizmitgel.ch](mailto:willkommen@pizmitgel.ch)

## Gruppa Cordial – Seniorenverein

In den nächsten Wochen finden folgende Anlässe statt:

### Jassen, spielen und singen

- > Donnerstag, 21. März 2024
- > Ab 16.00 Uhr im Piz Mitgel

### Reise an den Bodensee

- > Donnerstag, 4. April 2024
- > Details folgen später

### Wanderung «Vazerol – Brinzauls – Vazerol»

- > Donnerstag, 18. April 2024
- > Treffpunkt: 13.45 Uhr auf dem Postplatz Savognin

### Wanderung «Tamins – Trin – Mulin»

- > Donnerstag, 2. Mai 2024
- > Treffpunkt: Parkplatz Schulhaus Savognin

Anmeldung jeweils bis spätestens am Dienstag an Bigna:

Tel. 079 565 02 01 oder  
bmodetta@bluewin.ch

Wanderung bei Vazerol – Brinzauls



Wildflower in Savognin mit Natascha und Allen ist noch bis Ende März geöffnet.

## Wildflower zieht weiter

Das Blumen- und Deko-Lokal von «Wildflower» in Savognin bleibt noch bis 30. März offen, bevor das Lokal weiterzieht.

Zwei Jahre lang hat das liebevoll eingerichtete «Wildflower» die Hauptstrasse von Savognin bereichert. Nun hat sich das Wildflower-Team entschieden, an einen neuen Standort nach Thusis umzuziehen. Bis dahin findet noch ein letzter Workshop statt, der Laden bleibt bis 30. März geöffnet.

### Kinder-Workshop «Osternest»

Für alle Kinder ab 9 Jahren: Zusammen mit einem Elternteil gestaltet ihr mit meiner Unterstützung je ein wunderschönes Osternest zusammen – mit Zweigen, diversem Grün wie Eukalyptus, Olivenzweigen und Schleierkraut sowie mit Eiern, Federn, Bändern.

- > **Datum:** Freitag, 22. März, 19.00 Uhr
- > **Preis:** CHF 110.00 inkl. Material und Snacks
- > **Anmeldung:** Tel. 081 860 00 88 oder info@wildflower-floristik.com

### Natascha Spillmann in eigenen Worten:

Manchmal nimmt das Leben unerwartete Wendungen, so auch für uns. Es war keine leichte Entscheidung, unseren Laden in Savognin zu schliessen, um ihn in Thusis neu zu eröffnen. Unser Unternehmen wächst und entwickelt sich ständig weiter, so ist der Umzug ein notwendiger Schritt. Wir sind dankbar für die grosse Wertschätzung und Unterstützung, die ihr uns in diesen zwei Jahren in Savognin entgegengebracht habt. Jedes Lächeln, jede Begegnung und jedes gemeinsame Erlebnis haben unser Geschäft zu dem gemacht, was es heute ist. Unsere Reise geht weiter und wir würden uns sehr freuen, euch auch in Thusis ab dem 25. Mai wieder zu sehen. Angraztg fitg!

Mehr Informationen zu Wildflower:

[www.wildflower-floristik.com](http://www.wildflower-floristik.com)

Ist Ihre  
Heizung fit für  
die Zukunft?

**casp**  
**ar**

SANITÄR HEIZUNG SERVICE

[casp-ar-ag.ch](http://casp-ar-ag.ch)

## Café Zeitlos in Savognin

Jeden ersten Dienstagnachmittag im Monat findet im Café Casparin von 14.00 bis 15.30 Uhr das Café Zeitlos statt für Menschen mit Demenz, ihre Angehörigen und Interessierte.

Das Café Zeitlos ist kostenlos und offen für alle Interessierten. Alzheimer Graubünden übernimmt die Konsumation und Betreuung des Cafés. Es besteht die Möglichkeit, sich über ausgewählte Themen zu informieren, sich mit anderen Betroffenen auszutauschen und in Kontakt zu kommen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich – wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### Daten 2024

2.04./7.05./4.06./9.07./06.08./3.09.  
1.10./5.11./3.12.2024

### Weitere Informationen

Alzheimer Graubünden

Tel. 081 253 91 40

[www.alz.ch/gr](http://www.alz.ch/gr)



Gemeinsam singen macht Freude © Beatrice Mory

## Roundabout – Singen im Kreis

Einige Frauen aus der Gruppe Cordial haben sich zusammengefunden, um gemeinsam zu singen. Möchten auch Sie mitmachen? Einfach zusammen singen, ohne Leistungsdruck und dazu Volkslieder, Schlager oder Kanons zum Klingen bringen. Singen macht nicht nur Spass, es ist auch gesund und stärkt die Abwehrkräfte. Wer eine Melodie singen kann und Freude daran hat, ist herzlich zum Schnuppern eingeladen. Männer und Frauen sind willkommen.

- > **Daten:** Jeweils dienstags am 26. März, 9./23. April, 7./21. Mai, 11./25. Juni 2024, danach Sommerpause
- > **Zeit:** 14.00 – 16.00 Uhr
- > **Kosten:** pro Nachmittag: CHF 5.–
- > **Ort:** altes Gemeindehaus, Parsonz Gemeindesaal (bei der Kirche)
- > **Leitung:** Béa Mory, Stierva Chorleiterin und Organistin
- > **Mitbringen:** Notenständer und Singbücher «Alperose» und «igl cumpogn» (falls vorhanden)

### Weitere Auskünfte und Anmeldung:

**Beatrice Mory, Chorleiterin**

**Tel. 076 449 44 70**

**morymusic@hotmail.com**

## Frühlings-Pippi-Börse

**Samstag, 6. April 2024,  
Schulhaus Tiefencastel**

**Hast du Kindersachen, die du nicht mehr benötigst oder brauchst du noch etwas für die Sommergarderobe von deinen Kids? Dann komm an die Pippi-Börse in Tiefencastel.**

Wir verkaufen für dich deine gut erhaltenen Kinderkleider bis Grösse 176, Schuhe, Spielsachen (kein Plüsch), Baby-Utensilien, Kinderwagen, Sportartikel sowie auch Umstandsmode (keine Winterartikel an der Frühlingsbörse).

Die Warenannahme ist am Freitagnachmittag – bitte bereits zu Hause anschreiben. Am Samstagnachmittag ist der öffentliche Verkauf und nach dem Zurücksortieren kannst du dein Geld und die nicht verkaufte Ware wieder abholen. Der Erlös geht zu 70% an dich. Mit dem Rest werden die Unkosten gedeckt und ein grosser Teil an regionale Kinderprojekte oder Institutionen gespendet.

- > **Annahme der Ware:** Freitag, 5. April, 15.00 – 18.00 Uhr
- > **Verkauf:** Samstag, 6. April, 13.30 – 15.30 Uhr mit Cafeteria
- > **Auszahlung:** Samstag, 6. April, 17.00 – 17.30 Uhr

Wir sind immer auf der Suche nach ehrenamtlichen Helferinnen. Melde dich unter [pippi-boerse@bluewin.ch](mailto:pippi-boerse@bluewin.ch).

[www.pippi-boerse.ch](http://www.pippi-boerse.ch)

**Pippi Börse**

**BOCK auf Tapete?**

**CADOTSCH**  
MALERGESCHÄFT

Tel. +41 79 629 66 56 · [info@maler-cadotsch.ch](mailto:info@maler-cadotsch.ch)

## LOTTO in Salouf

Es wird wieder Lotto gespielt – seid dabei. Es gibt schöne Preise im Gesamtwert von CHF 12'000.- zu gewinnen.

### Datum

Samstag, 13. April 2024  
von 18.00 - 24.00 Uhr

### Zeiten

Türöffnung ab 18.00 Uhr,  
Lottobeginn um 20.00 Uhr

### Ort

Mehrzweckhalle in Salouf

Mit Festwirtschaft, eine Reservation ist möglich. Organisiert von «Florians Weinfreunde» und dem Curling Club Savognin.

### Mehr Informationen

**Florian Unterkalmsteiner**

**Tel. 081 637 18 03**

**[info@floriansweinstube.ch](mailto:info@floriansweinstube.ch)**

**[www.floriansweinstube.ch](http://www.floriansweinstube.ch)**

## Theater Bivio

Dieses Mal spielt die Theatergruppe Bivio eine turbulente Verwechslungskomödie.

### «Dankbar ungünstig».

Ein chaotisches Verwechslungsspiel rund um die Witwe Erna mit Überraschung am Ende.

- > **Spieldaten:** Donnerstag, 21. März 2024, Sonntag, 24. März 2024 (um 14.00 Uhr) und Mittwoch, 27. März sowie Samstag, 6. April 2024
- > **Zeiten und Ort:** Türöffnung um 19.45 Uhr, Aufführung um 20.15 Uhr in der Turnhalle Bivio
- > **Reservation:** Dringend empfohlen, jeweils bis zum Aufführungstag um 17 Uhr während den Öffnungszeiten bei der Infostelle Bivio unter Tel. 081 684 53 23 / [bivio@valsurses.ch](mailto:bivio@valsurses.ch)

### Weitere Informationen unter

**[www.valsurses.ch/events](http://www.valsurses.ch/events)**

## Gästekarte Val Surses 2024/25

Im Mai 2024 wieder  
bezugsbereit.

Ab Mai können Zweitwohnungseigentümer ihre Gästekarte mit den persönlichen Login-Daten direkt über unseren Webshop lösen. Dies gilt für die Jahres- und die Einzelkarten für unentgeltlich beherbergte Gäste. Die inkludierten Leistungen und Vergünstigungen für Sommer/Herbst 2024 finden Sie unter:

[www.valsurses.ch/gaestekarte](http://www.valsurses.ch/gaestekarte)

### Weitere Informationen

Tourismus Savognin Bivio Albula AG

Tel. 081 659 16 16

[ferien@valsurses.ch](mailto:ferien@valsurses.ch)

[www.valsurses.ch](http://www.valsurses.ch)

## Fahrbewilligungen für Alpstrassen

Im Surses ist das Befahren von Feld-, Flur-, Wald- und Alpstrassen nur noch mit Bewilligung gestattet. Es können Tages-, Wochen- oder Saisonbewilligungen gelöst werden.

Mit der Bewilligung kann die jeweilige Strasse befahren sowie auf den signalisierten Parkplätzen parkiert werden.

### Das Wichtigste in Kürze

- > Bewilligung via ParkingPay oder TWINT bei der Fahrverbotstafel zu Beginn der Alpstrasse lösen
- > Ist dies nicht möglich, kann die Bewilligung während den Wochentagen am Schalter der Gemeindeverwaltung in Tinizong und am Wochenende während den Öffnungszeiten im Tourismusbüro in Savognin bezogen werden (keine Saisonbewilligungen).
- > Tarife: CHF 5.00 pro Tag, CHF 20.00 pro Woche, CHF 60.00 pro Saison. (Ausnahme Parkplatz Alp Flix)



Hinweistafel zur Parkierung im Surses

- > Hinweis: Auf allen Hinweistafeln steht jeweils «PLZ 7453» und «Zone 901» und bedeutet, dass die gelöste Bewilligung an diesem Tag in der gesamten Gemeinde Surses gilt (Ausnahme: Parkplatz Alp Flix).

Mehr Informationen und Kontakt Gemeindeverwaltung für Fragen unter:

[www.valsurses.ch/alpstrassen](http://www.valsurses.ch/alpstrassen)



## JUFA HOTEL SAVOGNIN

Stübli-Restaurant & Sonnenterrasse

## OSTER-BRUNCH

Ostersonntag, 31. März von 10.00 bis 13.00 Uhr

Erw: CHF 35.-

Kinder (5-9J.): CHF 16.- (10-15J.): CHF 25.-

Das Hotel ist ab dem 2. April geschlossen. Wir freuen uns,  
Sie ab dem 17. Mai wieder begrüßen zu dürfen.

### Frühstücksbuffet

von 7.00 bis 10.00 Uhr

### Restaurant Sonnenterrasse

von 11.30 bis 14.00 Uhr

und  
von 18.00 bis 21.00 Uhr

Hotelbar bis 23.00 Uhr

Auch für  
externe Gäste

*bun appetet!*



Veia Grava - Savognin  
Reservationen unter Tel. 081 723 70 83



## Danke für eine saubere Natur im Val Surses

Für die Gesundheit unserer Tiere und den Schutz der Natur: Wir bitten Gäste, Besucher\*innen und Einheimische, die Natur so sauber zu hinterlassen, wie sie diese angetroffen haben.

Wussten Sie, dass auch die Bananenschale, das Papiertaschentuch sowie der Menschenkot nicht in die Natur gehören? Ein Papiertaschentuch hat eine Verrottungsdauer von bis zu sechs Monaten. Eine Pet-Flasche hat sogar 500 Jahre bis zur vollständigen Verrottung. Weggeworfener Abfall muss mühsam eingesammelt werden, ansonsten wird dieser in der Mähmaschine zerkleinert und gelangt in das Futter der Tiere oder wird von den Tieren direkt auf der Weide gefressen. Der Abfall im Tierfutter führt zu inneren Verletzungen und Infektionen. Dies kann tödlich für die Tiere enden. Menschenkot wird in der Natur beispielsweise von Hunden gefressen und kann zu Infektionen führen. Hunde

sollten an der Leine geführt und ihr Geschäft jeweils weggeräumt werden.

In der Gemeinde Surses können bei den Abfallsammelstellen Haushaltkehrich, Glas, PET und Alu-Dosen entsorgt werden. Andere Abfälle haben in den Deponien entsorgt zu werden. Zum Thema Abfall sowie zu Schutzgebieten allgemein oder dem Thema Mutterkühe und Herdenschutz haben wir die wichtigsten Informationen auf unserer Homepage für Sie zusammengestellt. Vielen Dank für Ihre Mithilfe und Ihr Verständnis.

Weitere Informationen unter:

[www.valsurses.ch/abfall](http://www.valsurses.ch/abfall)

## Öffnungszeiten Infobüros

### Gästeinformation Savognin

#### BIS 1. APRIL 2024

- > Montag – Freitag  
8.00 – 12.00 Uhr / 13.00 – 17.30 Uhr
- > Samstag  
8.30 – 12.00 Uhr / 13.00 – 17.00 Uhr  
(30. März bis 12.00 Uhr offen)
- > Sonntag geschlossen

#### AB 2. APRIL 2024

- > Montag – Freitag  
8.00 – 12.00 Uhr / 13.00 – 17.30 Uhr
- > Samstag und Sonntag geschlossen

Information und Buchung

**Tourismus Savognin Bivio Albula AG**

**Stradung 42, 7460 Savognin**

**Tel. 081 659 16 16**

**ferien@valsurses.ch, www.valsurses.ch**

### Infostelle Bivio

#### BIS 7. APRIL 2024

- > Montag/Dienstag/Freitag/Samstag  
9.00 – 11.00 / 14.00 – 17.30 Uhr
- > Mittwoch / Donnerstag / Sonntag  
16.00 – 17.30 Uhr

#### AB 8. APRIL 2024

- > Dienstag / Mittwoch / Freitag:  
9.00 – 11.00 / 14.00 – 17.00 Uhr
- > Montag / Donnerstag / Samstag /  
Sonntag geschlossen

Information und Buchung

**Infostelle Bivio**

**Julierstrasse 5, 7457 Bivio**

**Tel. 081 684 53 23**

**bivio@valsurses.ch, www.bivio.ch**

## Impressum

Nr. 03/24

29. Jahrgang, erscheint periodisch,  
Auflage 4'900 Exemplare

Nächste Ausgabe Nr. 04/24

Vom 8 Mai bis 27. Juni 2024

Redaktionsschluss

Freitag, 12. April 2024

Redaktion, Anzeigen

**Tourismus Savognin Bivio Albula AG**

Bettina Bergamin, 7460 Savognin

Tel. 081 659 16 06

aktuell@valsurses.ch

Anzeigen

Die Inserate müssen als druckfertige PDF-Dateien geliefert werden (Anzeigengrösse einhalten). Die Tourismus Savognin Bivio Albula AG gestaltet keine Inserate. Die Anzahl Inserate ist aufgrund des Seitenumfangs beschränkt. Sie werden nach Eingangsdatum berücksichtigt.

Anzeigenpreise (Breite x Höhe)

Der Grundtarif pro Inserat gilt pro Spalte und Millimeter (siehe Spalten-Tarife). Preise exkl. MwSt.

Spalten-Tarife:

- > 1 Spalte: CHF 2.00/mm
- > 2 Spalten: CHF 2.90/mm
- > 3 Spalten: CHF 4.10/mm

Fixformate:

- > ½-Seite: CHF 530.–
- > 1/1-Seite: CHF 950.–

Rabatte

15% bei 4-maliger Erscheinung pro Saison oder Buchung aller 7 Ausgaben  
> Wintersaison: Ausgabe Nr. 01–03  
> Sommersaison: Ausgabe Nr. 04–07

Verteilung

In alle Haushalte der Ferienregion zum Nulltarif und auf Anfrage.

## Notfallnummern

**Feuerwehr** Tel. 118

**Polizei** Tel. 117

**Ambulanz** Tel. 144

Ärzte, Savognin Tel. 081 669 14 33

Polizei, Savognin Tel. 081 257 79 20

Spital, Savognin Tel. 081 669 14 00

Zahnarzt, Savognin Tel. 079 433 88 44

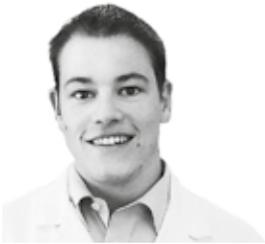
Tierarzt, Alvaschein Tel. 081 681 27 70

# mazlaria PEDUZZI

SAVOGNIN

Weitere  
Familien-  
rezepte

finden Sie auf unserer  
Website unter:  
[www.metzgerei-  
peduzzi.ch](http://www.metzgerei-peduzzi.ch)



Liebe Kundinnen,  
liebe Kunden

Mit dem Frühlingserwachen und den bevorstehenden Osterfeiertagen präsentiert die Metzgerei Peduzzi eine exquisite Auswahl an delikaten Wurst- und Fleischspezialitäten, die so zart sind, dass sie auf der Zunge schmelzen! Diese Jahreszeit schenkt uns Einzigartiges aus der Natur, wie beispielsweise vitaminreiches Milchlammfleisch und feinstes Gitziffleisch. Persönlich aus tiergerechter Haltung bei unseren Bauern im Surses ausgewählt, erinnern diese Köstlichkeiten an die Tradition meines Urgrossvaters, der sie bereits pünktlich zur Osterzeit genoss. Für mich gehören diese Spezialitäten seit frühester Kindheit genauso dazu wie der Osterhase. Mein bevorzugtes Ostermenü ist das Gitzivoressen mit Polenta, zubereitet nach dem traditionellen Rezept meiner Grossmutter. Vielleicht möchten Sie es auch einmal ausprobieren! Gerne teile ich unser Familienrezept mit Ihnen.

Übrigens liefern wir alle unsere Spezialitäten das ganze Jahr über auf Bestellung direkt zu Ihnen nach Hause. Mit Peduzzis Cateringservice ermöglichen wir Ihnen genussvolle Stunden im kleinen und grossen Kreis, ohne dass Sie selbst in der Küche stehen müssen. Unsere komplett vorbereiteten Menüs nach Ihrer Wahl machen dies möglich.

Lassen Sie den Frühling in seiner köstlichsten Form auf Ihren Teller zaubern! Wir freuen uns darauf, Sie in unserem Laden begrüßen zu dürfen.

Herzliche Grüsse,

David Steier & Team



**Metzgerei Peduzzi AG**  
Stradung 27  
7460 Savognin  
Tel. 081 637 17 37  
[info@metzgerei-peduzzi.ch](mailto:info@metzgerei-peduzzi.ch)  
[www.metzgerei-peduzzi.ch](http://www.metzgerei-peduzzi.ch)

## Oster-Gitzivoressen à la Peduzzi: «Bun Appetit!»



### Zubereitung:

Gitzifleischstücke mehlen und in der zerlassenen Butter gleichmässig anbraten. Salzen und pfeffern, das Gemüse und die Kräuter begeben. Mit dem Weisswein ablöschen, den Zitronensaft und den Fond oder die Bouillon begeben. Das Fleisch sollte mit reichlich Flüssigkeit versehen sein, damit es nicht austrocknet. Alles in eine feuerfeste Form geben und in den auf 180°C vorgeheizten Ofen schieben und schmoren lassen. Regelmässig mit etwas Flüssigkeit (Fond oder Bouillon) begiessen. Die Garzeit beträgt etwa 75 Minuten.

Als köstliche Beilage empfehlen sich neben Polenta auch unsere hausgemachten Pasta-Spezialitäten, die Sie zusammen mit dem Gitzifleisch direkt bei uns in der Metzgerei Peduzzi gleich mitnehmen können.

En Guete!

### Zutaten:

- |        |   |          |  |
|--------|---|----------|--|
| 1,5 kg | Gitzi, in gleichmässige Stücke zerteilt | 1        | Messerspitze Muskatnuss                                      |
| 3 EL   | Mehl                                    | ca. 5 dl | Kalbsfond oder Bouillon                                      |
| 1,5 dl | Weisswein                               |          | - Saft ½ un-<br>behandelten<br>Zitrone                       |
| 1-2    | mittelgrosse Karotten                   |          | - eingesottene<br>Butter (bei<br>uns im Laden<br>erhältlich) |
| 1      | mittelgrosse Zwiebel                    |          | - Salz & Pfeffer   |
| 1      | Zweiglein Rosmarin                      |          |  |



Post CH AG

# Wieselflink durch den Immobilienmarkt? Ein Anruf genügt.

Wir verkaufen Ihre Immobilie - rundum betreut, lokal, kompetent.

**CURVÉR**  
IMMOBILIEN + TREUHAND AG

Savognin | +41 81 684 15 60

[www.curver.ch](http://www.curver.ch)